



台糖通訊

<http://www.taisugar.com.tw/Monthly/index.aspx>

0206 震災

台糖立即 行動送愛



來點 掌聲



無毒農業與生物科技的新亮點——台糖香檳苜蓿原萃液
無懼霸王寒流 台糖公益路跑熱情開跑
錢途在現——2016猴年資產配置原則：股多於債、分散多元





從源頭到舌頭 步步都安心



全程低溫運送

全程獨家飼料

全程自養自產

大家好!!
我是糖安心

台糖安心豚肉品甘甜涮嘴的祕密，來自一絲不苟產製過程～

- 全程自養、自產，讓您吃得放心。
- 台糖獨家綠色飼料、全程添加【寡醣】、【乳酸菌】與【天然糖蜜】，豬隻自然健康、肉質甘美香甜。
- 全程低溫運送、抑菌保鮮，確保每一項台糖安心豚肉品保持最佳品質直達全省各大賣點，讓您買得安心。

肉質甘甜涮嘴



2015年度台糖安心豚最佳代言人糖安心，歡迎您掃描QR code，觀賞我的超萌演出，嗶仔聲催落去喔！



自由自在、活在當下

三月天，和風徐徐、春暖花開，是戶外踏青、郊遊覽勝的好季節，尤其經過霸王寒流的超冷襲擊與上（2）月6日夜半強烈地震的驚惶撼動，健康生活、單純知足已成為我們最卑微的請求，祝福平安更是現在掛在嘴邊的慣用語，因此讀者們此刻趁天候正佳，想要來場與春天有約的邂逅，注意安全，小心為上，才能真的迎春納福，享受當下的快活。

會如此感慨，不是沒有原因的，尤其台糖總管理處身處台南災區，損害雖比不上永康、歸仁等地大樓倒塌的慘重，單是停水一停十餘天，好好一個年，就過得很不便利，看到他人有生離死別之痛，內心也跟著悵然與糾結，沒有快樂氛圍的年，想必大家都沉重。誰知年後上班，陸續傳來有些同事也遇上劫難，有大有小，幸運的還可以到班，與同仁共事時，也在慢慢復原中，不幸的就得跟上天搏鬥，只盼老天垂憐蒼生已經苦短，不敢奢望完好如初，但求平安渡危，就足以療癒慰藉。

其實春節期間不僅同事傳出有難，編者的同學也在日前一場車禍中被撞喪命，同窗好友正值半百的中壯之齡，家有白髮雙親與求學兒女，頓失依靠梁柱，豈是唏噓，感觸可比永康地震一樣沉痛。因此編者漸漸從禍不單行中領悟，既然生命無常，人有旦夕禍福，那麼「自由自在、活在當下」可能就是最好的應對。焦慮、悲傷總是難免，然而之後呢？本訊又是公開發行刊物，得積極宣揚正面、陽光的人生

觀，勇敢地接受生命的挑戰，因此讓我們彼此相互打氣，加油吧！

本期封面故事以台糖重視食安為出發點，雖然食安這個話題的熱度已降，但偶有還是傳出黑心食品事件，可見投機者永遠存在，更彰顯我們長期維護台糖食安的重要性與揪感心，而台糖強調食安是從頭到尾、徹徹底底，不是喊喊台灣良心，媒體亮相後就不見聲息，有肉、有菜、有米、有蛋，還有食用油，生活必需的七件事，台糖包辦了多項，給消費者安心又滿足，從本期再一次的介紹，更能體會台糖的「好食在」。

此外，台糖身處台南地震的災區中，於地震當天即送了必要物資到重災現場，而受最多數台南市民苦惱的停水問題，台糖也不斷發動車次，在台水公司的調度下，適時給市民送水，年後台糖還以企業之名捐贈百萬給此次受災的專戶，同仁也有發起自由之捐，只是台灣的愛心滿滿，台南快速得到台灣人的救援，更加證明溫情處處滿人間，最美的風景其實就在我們身邊。

本期有部分篇幅是延續上一期末竟之處，隔了一個年假，記憶應該還在，所以把結局看完，也是本期的一個重點。不管猴年日子怎麼撒潑，本訊仍會繼續開創下去，尤其在台糖準備過70歲生日之時，我們「自由自在、活在當下」。

CONTENTS

Taiwan Sugar Monthly

中華民國105年3月出版(月刊)
2049號 第138卷3期



Cover Story 封面故事 P4~18



台糖好食在

台糖肉品 最值得消費者信賴的品牌

台糖有機蔬菜的春夏秋冬

有機米田的小宇宙

來自山林的雞與蛋 (1) 台糖養雞自由自在 台糖雞蛋品優實在

來自山林的雞與蛋 (2) 活潑快樂放牧雞 簡單迷人的蛋料理

菜園到餐桌 好食材造就好料理 (1) 來道健康的有機料理吧!

豬肉小常識—富含維生素B1 有助消除疲勞與壓力

菜園到餐桌 好食材造就好料理 (2) 台糖安心豚美味料理

好油停看聽—辨識食用好油絕招

食品安全追溯管理系統，嚴守台糖金字招牌不墜

《黃君伊》 5

《施季汎》 8

《施季汎》 9

《楊怡明》 11

《池上牧野渡假村》 12

《農業經營處》 13

《中央畜產會》 14

《翁茂安》 15

《砂糖事業部小港廠》 16

《翁誠智》 18

編輯室報告

自由自在、活在當下

《蕭光宏》 01

業務特寫

新產品櫥窗—天麻狀元茶

《黃昱愷》 19

辛苦了！金猴新春台糖主管慰勞執勤同仁集錦

《編輯部》 20

105年度台糖退休人員春節聯誼活動特寫

《編輯部》 21

無毒農業與生物科技的新亮點—台糖香檳苺原萃液	《商品行銷事業部》	24
江南風情寫真—江南春暖百花爭艷篇	《江南渡假村行銷企劃部》	26
看見新生力 為小腳丫尋找愛的家	《黃美雯》	27
0206震災 台糖立即行動送愛	《秘書處》	32
為臺南按個讚！	《左希軍》	33
屏糖工會新選理、監事 陳茂民蟬聯理事長	《陳長春》	34
高雄區處舉辦員工家庭日烤肉活動 氣氛歡樂溫馨	《楊炳堂》	35
無懼霸王寒流 台糖公益路跑熱情開跑	《企劃處》	42

專欄

公共論糖—再談美國加州分公司	《精緻農業事業部》	28
主編精選—英國旅行的。文化	《葉怡汝》	30
糖訊69文采久久—七分之一的感動	《米羅》	36
台糖量販事業的變革與展望（下）	《量販事業部》	38
勞動教室—承攬工程之監工屬特定性工作嗎？	《蕭俊傑》	44

資訊補給站

台糖農場業務管理系統簡介	《楊舜翔》	52
--------------	-------	----

繽紛生活

錢途在現—2016猴年資產配置原則：股多於債、分散多元	《徐元直》	46
四季繽紛多彩的臺南巴克禮紀念公園（下）	《張世正》	48
食在美味—「日式海鮮丼飯」套餐·鮮味·美味一網打盡！	《黃美雯》	56
食在美味—台糖白甘蔗火鍋·溫暖饕客的身心	《陳奇聖》	56

發行人：楊錦榮

社務顧問：管道一 王國禧 邱有進

楊旭麟

社務委員：蕭基淵 洪火文 余聰仁

林世榮 黃進良 曹金英

陳啓祥 陳秀姬 彭明鑑

侯勁行 顧孝柔 蔡耀榮

左希軍 盧興華 簡銘宏

潘武照 鍾文木 方金國

張用華

社長：賴才棧

總編輯：蕭光宏

副總編輯：劉宗憲

編輯部：陳建志 陳建龍 陳德輝

李源森 張世正 顏明福

傅建彰 葉怡汝 蘇明章

黃旭世 張軒豪 薛舒尹

桂家悌

發行者：台灣糖業股份有限公司

社址：台南市生產路68號

電話：(06)337-8549

傳真：(06)337-8500

網址：<http://www.taisugar.com.tw>

E-mail：editor@taisugar.com.tw(本刊)

印刷所：崎多視覺整合有限公司

地址：高雄市三民區覺民路256號12樓

GPN：2003600005 ISSN：1607-2383

定價：新台幣45元

中華民國36年5月1日創刊

中華民國105年03月10日出版

本刊圖文未經同意不得轉載

展售門市：

國家書店松江門市 /

台北市松江路209號1樓

TEL：02-2518-0207

FAX：02-2518-0778

五南文化廣場 / 台中市中山路6號

TEL：04-2226-0330

FAX：04-2225-8234

網路書店：

<http://www.govbooks.com.tw>



台糖好食在卅卅

來點
掌聲



從畜牧場的豬、放養雞到農場裡的自家菜，台糖公司默默生產很多讓家庭主廚安心的節令食材，更開創台灣食品業之先驅，成立食品安全追溯系統，在在顯示台糖公司非常注重食品安全的把關及重視消費者的健康。

本期為讀者介紹台糖安心豚養殖過程以及台糖有機事業生產的主力蔬菜種類、有機米、放養雞飼養環境、有機雞蛋等；還有，教大家如何辨識與挑選好油的秘訣以及向讀者報告台糖食品安全追溯系統運作兩年來的情況，讓讀者一窺台糖好「食」在的秘訣！





糖安心，最放心！ 值得信賴的台糖肉品

◎畜殖事業部 黃君伊

台糖安心豚以優良種豬配種 每隻仔豬都受到妥善的照顧

台糖安心豚全部來自台糖育種場及繁殖場所選育出來的優良種豬，育種過程先由種母豬於待配舍接受優秀種公豬之精液，待懷孕到接近分娩日的前5天，母豬會被移至分娩舍待產，至小豬誕生約28日後，小豬仔移至保育舍接著再進入肉豬前後期不同舍房的飼養，直至240天，再予拍賣出售。

母豬分娩是一個重要時刻，萬一難產適時的協助有其需要，仔豬剛從產道出生，身體是濕潤的，為了避免受到風寒，灑乾粉、鋪飼料袋及準備保溫燈，都會讓仔豬有溫暖及安全感，不過仔豬嘴內有八顆針齒，在哺乳過程中容易咬傷母豬的乳頭，為了保護母豬，把仔豬針齒剪至與牙床齊平，也是必要的過程。



◎台糖安心豚的母豬都是由台糖育種場及繁殖場所選育出來的優良種豬。



◎為仔豬剪耳號，是為了方便追蹤豬隻飼養期的長久與出生月份，藉由耳號可讓我們了解牠的成長狀況。



◎出生一天後的小豬依照其體型大小分類，體型較大的小豬群給乳頭較大的母豬或較年輕的母豬哺育，體型較小的豬群給乳頭較小的母豬或泌乳性狀較佳的母豬哺育。





◎平時我們也會勤勞的巡視保育豬的身體狀況，將每欄的病弱豬隻挑選出來集中於一欄加強照顧、管理，避免與健康豬隻混養、傳染疾病或被健壯的豬隻欺負。



◎避免藥物殘留，台糖非常認真地執行飼料抽樣檢驗

剪耳號方便追蹤生長過程 轉移健康仔豬至保育舍飼養

照顧小豬其實也不是一件易事，通常會將小豬依體型分類，交由不同母豬哺育，例如體型較大的小豬會給較年輕的母豬，體型嬌小的就交給泌乳性較佳的母豬。而為了仔豬的營養充足，也會適時補充營養劑(富含維生素、礦物質)及鐵劑，讓小豬成長茁壯。

不過豬隻豢養時偶爾會發生互相咬尾巴的情形，萬一造成傷口感染，並不是好事，所以仔豬也應會被剪尾，另外一件大事就是剪耳號，目的是方便追蹤豬隻飼養期的長久與出生月份，耳號雷同豬隻的身分辨識記。但無論是剪尾或剪耳，甚至剪臍帶，為了怕傷口發炎，一定得噴上碘酒。

仔豬因為幼小，抵抗力較差，萬一生病得吃藥或打針，必要的疫苗也會依不同飼養日齡施打，當然豬舍環境的清潔，給予衛生、乾燥、舒適的空間，都有益小豬的成長。待過了28天小豬換舍之後，飼養豬的方式也會跟著改變。



汰弱留強！將豬隻分等級進行有效管理

日齡28天的小豬剛轉期到保育舍，其實狀況也不穩，主要是居住環境改變後有適應問題，這時應該讓豬隻早點習慣，悉心照顧就成為飼養員的責任。此時的豬隻會依疫苗程表來施打，也會施打血清進行被動免疫，另外替豬驅蟲也是一項任務，最後飼養員還得觀察豬的成長狀況，病弱豬隻會集中管理，加強照顧，避免與健康的豬混養，造成疾病傳染或是被健壯的豬欺負。

豬隻飼養一段時間後也得「能力分班」，主要是讓同欄舍的豬隻體型、體況相當，讓飼養更具效率，這健康豬隻活潑好動、食慾好，身材壯碩，而病弱的豬隻會時常靠在牆角邊休息，飼養員就得趕緊查明病因，施以針劑治療。以日齡來說，分發在保育舍的豬隻大約是28~60天。

安心豚嚴格遵守停藥期規定 讓消費者吃得放心是台糖的使命

小豬剛從保育舍轉入肉豬前期舍時就正式成為肉豬了！因為剛換新環境會有些不適應，容易因緊迫而生病，此時也必須多加關心及照顧。豬隻轉入肉豬前期舍10~15天後，會挑出體型較小的豬或病豬進行調豬及併欄，也就是再一次的能力分班。

分發在肉豬前期舍的豬隻日齡大約是60~140天，此時肉豬會持續成長且體重越來越有份量，直到大約141日齡時，就會轉到肉豬後期舍。進入這個時段的豬因為有較佳的抵抗力與適應力，台糖通常會停止任何投藥，並抽血檢驗有無藥物殘留，這是安心豚上市前的最後一階段，台糖會嚴格恪遵規定。肉豬待體重達到115~120公斤或210~240日齡時，就會安排肉豬上市拍賣。

由於台糖胺心豚的養殖過程有SOP，管控嚴謹，所以上市的豬都比一般小規模豬農養的豬更健壯，但這都是畜殖事業部同仁犧牲假期、每天24小時排班換來的，當然食用台糖肉品絕對安全無虞，自己養的自己最知道，台糖畜殖事業部掛保證，全臺最健康的豬隻，非台糖莫屬。





台糖有機蔬菜的 春。夏。秋。冬

◎農業經營處 施季汎



◎圖1/有機蔬菜園區

近年來受到全球氣候變遷，各國愈來愈重視生態平衡，環境友善之農業生產模式日益受到矚目，有機農業已蔚為各國所推崇之最佳農業生產模式。

台糖公司掌握時代脈動，利用自有農地，積極投入有機農業生產，盡心共同維護這片土地，104年有機蔬菜總驗證面積72.95公頃，年產銷量約620噸，除了供應各市場通路外，亦提供北、中、南多所中小學營養午餐，兼顧國人及學生之食的健康。



◎圖2/皺葉白菜



◎圖3/青江菜

有機蔬菜是一種較精緻化的栽培，一不小心可能會造成品質及產量上的損失，因此栽培過程中需要相關配套措施，才能種出好吃的有機蔬菜。首要條件為優良的種子及栽培的農地，種子方面會因應市場反應及蔬菜生長情況而調整，以期種出讓人看了都忍不住想吃上一口的有機蔬菜；栽培的農地除了定期進行土壤檢測外，每次種植前會利用台糖自產之蔗渣或有機稻殼進行土壤改良，成長過程中添加自產之有機粒肥以增加有機蔬菜生長所需營養。



◎圖4/尖A菜



◎圖5/菠菜

在種子選定、田間整地後，即進入有機生產過程最重要的步驟，尤其栽培有機蔬菜溫網室是不可缺少的，經由溫網室保護可阻擋多數外來的病蟲害及氣候危害，而生長期間內各農場病蟲害防治人員會依現場病蟲害情形調配天然符合有機規範之防治資材，以避免害蟲侵入後溫網室成為其大量繁殖場所，加上現場同仁每天皆細心照顧，直到好品質的有機蔬菜長大採收（圖1）。



台糖公司有機農場位於雲林、台南、高雄等地，四季氣候差異不明顯。白菜類（圖2）、青江菜（圖3）、油菜類、玉米及茄子等品項幾乎全年可生產。另外夏季常見品項有空心菜、紅莧、白莧、苦瓜、南瓜、絲瓜等；冬季常見品項如茼蒿、尖A菜（圖4）、結球萵苣、菠菜（圖5）、格蘭菜、番茄等，民眾可依季節選用當季食材，為健康營養加分。

有機米田的小宇宙

◎農業經營處 施季汎



「走在鄉間的小路上，暮歸的老牛是我同伴，藍天配朵夕陽在胸膛，繽紛的雲彩是晚霞的衣裳……」田野生活愜意令人嚮往，隨著國人生活品質的提升，及對食的健康，愈是自然的產品其價值愈高，愈來愈多的年輕人願意回到自己的家鄉過著歸園生活。

有機栽培近年來逐漸被接受，其中以有機水稻的栽培技術門檻最易上手，栽培面積一直是國內有機農作物生產中最高，直至近年來因有機蔬果生產技術的提升，營收利潤高，而漸取而代之。

台糖公司自民國89年投入有機水稻種植與栽培，至今已十數載，田間栽培生態環境自有不同風貌，你可曾看見水稻田中小鴨悠然的穿梭？為防治田間中的雜草，我們曾在雲林有機水稻田中引入一群外來的嬌客，可看見牠們神清氣爽的走在有機水稻田埂上，為我們田間雜草及福壽螺防除盡一大心力，此外我們也至台南區農業改良場引入在水田中可提供固氮，有效抑制雜草之滿江紅（圖1），為我們雜草防除更增添力量。



◎圖2/田埂覆蓋草生栽培



◎圖1/滿江紅



◎圖4/雲林莞草

每年我們花費大量人工及經費進行維護，以營造環保及友善之環境，保留田間豐富蟲相生態，有機水稻田埂採行草生覆蓋（圖2），以提供天敵躲藏之處，為下期作有機水稻蟲害防治預先留下伏筆，田間每到採收期間便可看見許多白鷺鷥（圖3）在田間覓食。另外由於生態豐富，在中彰區處有機水稻田中竟出現號稱保育植物的雲林莞草（圖4），足見台糖有機良田是零污染。

台糖公司將最好的的地種植最好的米，人員開心栽培，稻穗飽滿，米粒晶透，歡迎大家安心食用。



◎圖3/白鷺鷥



來自山林的雞與蛋 台糖養雞自由自在 台糖雞蛋品優實在

◎高雄區處農場課
有機股 楊怡明



◎台糖有機雞蛋是高雄區處的獨特畜產品，於103年12月通過中央畜產會有機畜產品認證黃。

台糖高雄有機農園自89年成立以來，生產規模日益擴大，葉菜及根莖瓜果次級品及下腳處理每每造成極大困擾，綜觀國內有機農產品生產投入者眾，惟本土生產之有機畜產品卻十分缺乏，高雄區處遂於國內食安問題頻傳之際，決定跨足有機畜產品生產，全方位提供社會大眾安全又健康的食物來源，同時充分利用園區自產之有機

蔬果次級品、下腳及台糖公司碾米廠所剩之有機碎米畜養雞隻，並製作有機堆肥，達到自然資源循環、永續經營的目的，爰決定發展有機蛋雞。

有機雞蛋為高雄區處發展有機農產之新興主力產品之一，為了生產優質且品質穩定的有機雞蛋供消費者食用，從品種上的挑選就開始下了一番功夫，經過精挑細選後決定飼養花東地區盛行之ISA紅殼蛋雞，該種蛋雞需養到6月大時才會開始下蛋，不過產蛋期比起其他品種蛋雞相對較久及穩定，可達1年多。在餵養過程中完全不施打抗生素、生長激素，不剪喙，也不強制換羽，除了符合有機驗證的要求外，同時也是給這些雞隻們該有的權利，以及健康快樂的成長空間，比起外界慣行飼養的蛋雞，我們用溫暖的陽光、新鮮的空氣及自由奔跑的空間，代替了不見天日的雞舍和狹窄的雞籠，還有比人高的狼尾草地提供了絕佳遮蔭的避暑場地。每天除了兩餐的自製有機營養精料外，點心就是有機蔬果。很多客戶謔稱「這些蛋雞吃的比人還要好」，這就是台糖的



◎花東地區盛行之ISA紅殼蛋雞是台糖精挑細選後的決定



堅持，也是我們的驕傲，因為我們深信優質的環境才能養出健康的雞，有健康的母雞才生產出品質好的雞蛋，這可從敲破雞蛋，黃澄澄的蛋黃就算插了十幾根牙籤也不會流散的試驗中，充分顯示有多麼營養健康，料理後口感更是綿密。如果有機會一定要試試看喔！

養雞場裡的蛋雞因為長期食用有機精料和蔬果，雞糞味道不重，經過堆肥處理後還可以成為園區溫室中肥料的來源之一呢！有趣的是，園區中飼養的蛋雞非常喜歡吃葉菜甚過飼料，經常徘徊在出入口期盼飼育者帶鮮菜來，只要葉菜一落地，就算是正在孵蛋的母雞也會從巢箱中衝出來搶菜吃，每天下午同仁辛苦的撿蛋、擦拭、吹乾、秤重、挑選、裝盒，最後送入冷藏室保存，每一個步驟都井然有序，馬虎不得。為配合資源永續利用，特別選用再生紙蛋盒包裝，就是希望能為環境盡一份心力。

台糖有機雞蛋是高雄區處獨特畜產品，於103年12月通過中央畜產會有機畜產品認證，104年4月開始上市販售，高雄區處於104年7月份開幕之糖廊特色火鍋即採用此高品質之台糖有機雞蛋，廣獲消費者好評。台糖有機雞蛋營養、美味、健康，歡迎注重食材安全的您選購品嚐。

來自山林的雞與蛋 活潑快樂的放牧雞 簡單迷人的蛋料理

◎池上牧野渡假村



◎與梅花鹿搶食的雞群



◎友善生產的牧野雞蛋



池上牧野渡假村自103年底採取自然放牧白羽蛋雞，104年2月開始產出紅殼「牧野雞蛋」，活潑的蛋雞在廣闊的草原奔跑，與一旁的梅花鹿搶食盤固拉牧草，在愜意環境下生長的蛋雞，產出的雞蛋蛋黃不僅結實有彈性，而且色澤相當鮮艷澄黃。

牧野雞蛋，除供應販賣部盒裝出售遊客外，並提供渡假村餐廳料理成雞蛋餐點，也使池上牧野渡假村朝低碳足跡料理餐廳的目標向前跨出第一步。

新鮮的雞蛋，只需要簡單的料理方式就能表現出食材的原始美味，因此，渡假村選擇以最簡單的方式料理，像是荷包蛋、菜圃蛋以及茶葉蛋等，都獲得不少遊客的讚賞喔！



菜園到餐桌，好食材造就好料理 來道健康的有機料理吧！

◎農業經營處

雞肉飯



材料：台糖有機白米飯、台糖雞胸肉、蘆筍、紅蔥頭、蔞瓜醬。

佐料：1.蔞瓜醬加入450cc水煮滾備用。

2.紅蔥頭切片後，再以豬油油炸成紅蔥酥油。

做法：1.台糖雞胸肉放置蒸盤，放入電鍋蒸熟後切成條狀。

2.蘆筍洗淨，放入滾水中汆燙撈起切條。

取中碗盛飯，放入雞肉條、蘆筍，淋上蔞瓜醬汁及少許紅蔥酥油後，即可享用。

醬香大陸妹



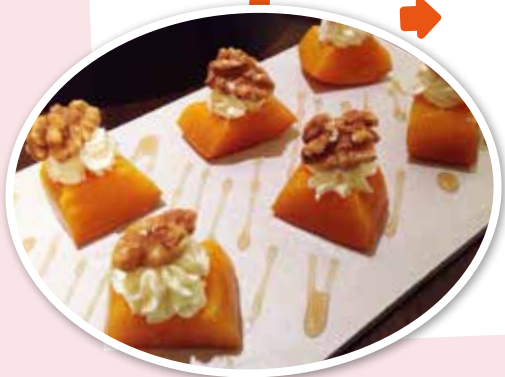
材料：台糖有機蔬菜-大陸妹。

佐料：薄鹽醬油（天然釀造）、蠔油、紅蔥酥。

做法：1.大陸妹汆燙後，撈起瀝水裝盤。

2.少許水、薄鹽醬油、蠔油煮滾後熄火，淋上大陸妹，撒上少許紅蔥酥。食用前拌勻後即可食用。

核桃南瓜點心



材料：有機南瓜、核桃、鮮奶油、蜂蜜

佐料：薑黃咖哩粉

做法：1.橄欖油少許炒薑黃咖哩粉。

2.放入有機南瓜塊並加入少許水後轉小火，少量加水3~4次直到南瓜塊熟軟即可。

3.取盤放上有機南瓜，將鮮奶油擠花至南瓜塊上，再放上核桃，淋上蜂蜜裝飾。

豬肉
小常識

豬肉—富含維生素B1 有助消除疲勞和舒緩壓力

資料來源：中央畜產會



有人認為多吃豬肉會胖、不健康，營養師謝宜芳說，其實吃豬肉只要把握三大秘訣：挑部位、去油脂、少油炸，就可以吃得營養又健康。例如小里肌肉(腰內肉)熱量每百公克只有90kcal，她也推薦「後腿肉」和「前腿肉」，每百克熱量各只有114kcal和115kcal。

呈現淡粉紅色的新鮮豬肉，充滿豐富的營養素和優良的蛋白質，100g腿肉蛋白質含量相當於2顆蛋、700ml的牛奶；此外內臟部分，尤其肝臟含豐富的鐵、維生素A的視黃醇及維生素B2；豬肉富含維生素B1，可幫助醣類代謝與神經傳導，含量高達牛肉的10倍左右，有助消除疲勞與舒緩焦慮情緒的效果；豬腳富含膠質、鈣質及鐵質，除了美容養顏外，也有助於生長發育及減緩骨質疏鬆。所以，其實只要均衡攝取五大類食物，尤其像豬肉這樣含優良的蛋白質、維生素等營養的肉類，反而可以讓身體無負擔又健康。

挑選豬肉小撇步

- 1.要選紋路細緻，具有光澤與彈性的較佳
- 2.肉呈淡粉紅色的才新鮮
- 3.若帶有脂肪，則以純白色脂肪為佳

烹煮豬肉小建議

- 1.維生素B1與蒜素一起攝取的話，會產生大蒜硫胺素(allithiamine)，其吸收率可提高5~6倍，因此豬肉如與大蒜或是韭菜、洋蔥等食材搭配食用更佳。
- 2.豬肉建議要全熟才可食用。
- 3.五花肉相對來說油脂含量較高，怕胖的人建議可以先川燙去膩後再烹調。



菜園到餐桌，好食材造就好料理

台糖安心豚美味料理

◎示範者：
翁茂安 師傅

糖醋排骨



材料：排骨塊10兩、青、紅、黃甜椒少許、鳳梨少許、蒜末少許、薑末少許、太白粉水少許。
佐料：蕃茄醬2大匙、糖2大匙、醋1大匙、鹽少許、米酒2小匙、胡椒粉少許、沙拉油4碗。
做法：1.先將排骨塊放入米酒、鹽、胡椒粉抓麻炸熟至金黃色備用。
2.熱鍋入油，先爆香蒜末、薑末、蕃茄醬、糖、醋、水、鹽，炒勻再放入排骨、鳳梨、彩椒快速拌炒勾薄芡後即可上菜。

紅燒五花肉



材料：五花肉1斤、紅菜頭4兩、白菜頭4兩、八角1粒、薑3片、蔥段1支、辣椒1支。
佐料：醬油3大匙、米酒2大匙、胡椒粉1大匙、鹽少許、糖1大匙、水3碗。
做法：1.熱鍋入油將蔥、薑、辣椒爆香。
2.放入五花肉炒出肉香後，煇醬油、米酒、糖、胡椒粉、水、八角、鹽、紅、白菜頭，用小火煮40分即可上菜。

蒜泥白肉



材料：五花肉半斤、小黃瓜絲2兩、蒜末少許、香菜少許
佐料：醬油膏2大匙、冷開水2大匙、辣油1大匙、香油1小匙、糖1大匙、醋2小匙。
做法：1.將五花肉蒸熟後切薄片備用。
2.小黃瓜絲和五花肉擺盤備用。
3.將所有佐料加入蒜末調勻淋上白肉，最後佐以香菜即可上菜。

客家小炒



材料：五花肉5兩、乾魷魚3兩、蔥段1支、辣椒片少許、蒜片3片、開陽少許、芹菜1兩。
佐料：醬油膏2小匙、白豆醬1小匙、糖2小匙、胡椒粉少許、米酒2小匙、香油1小匙。
做法：1.先熱油鍋，將五花肉炒乾後放入乾魷魚、蔥段、辣椒片、蒜片、開陽爆香。
2.放入芹菜和調味料，起鍋前淋上香油即可上菜。



好油停看聽 辨識食用好油的絕招

◎砂糖事業部小港廠



◎台糖食用油品質符合國家標準，選用台糖生產的食用油為家人守護健康

2014年9月4日爆發頂新集團使用餿水油、回鍋油、黑心豬油事件、飼料油混充食用油事件，不但引起社會輿論對食用油品安全問題普遍疑慮，也同時使國人對食的問題感到不安、且讓消費大眾無所適從。因此，如何選對食用油、吃到好油是非常重要的的一件事！

選用富含不飽和脂肪酸的植物油 有益健康

那麼，該如何選擇好油呢？建議依據烹調習慣選擇適用的油品交替使用，選擇有良心、優良商譽的企業所出產的高品質油脂，每種油各有優缺點，雖然不飽和脂肪酸有益健康，但可別以為油脂愈不飽和就愈好，卻忽略了油脂愈不飽和、也愈不穩定的特性，因此，事實上沒有「最好」的油，挑選油品必須依烹調手法而不同。

如何獲得油的營養又免於黑心油的威脅？宜選用富含不飽和脂肪酸的植物油（如大豆油、紅花籽油、葵花油、芥花油、橄欖油、苦茶油等）當成每日油脂來源，既有益身體健康又可獲得必需脂肪酸；盡量少吃含飽和脂肪酸和反式脂肪酸的食物，例如油炸物、肥肉、奶油、酥油等；選擇新鮮天然的食物、少吃加工精緻食品，才能避免不小心把黑心油吃下肚。



選擇好油有幾個要點：

- 1、不要固定吃一種油脂，油脂脂肪酸均衡攝取更重要。
- 2、有心血管疾病者，可多食用「單元不飽和脂肪酸」含量高的油脂，例如高油酸紅花籽油、苦茶油、橄欖油、芥花油等。
- 3、素食者若以沙拉油、葵花油或玉米油為烹調用油時，應佐以高油酸紅花籽油、橄欖油或芥花油，以增加「單元不飽和脂肪酸」攝取量。
- 4、用於油炸者應選用安定性佳的油，例如烤酥油（不經過氫化）、棕櫚油、豬油等；或選用單元不飽和脂肪酸高之油脂如高油酸紅花籽油、芥花油但油榨溫度宜控制在200度以內，但棕櫚油、豬油為飽和脂肪酸含量高的油脂盡量減少食用。
- 5、購買時注意製造日期、營養標示以及保存期限，食用油品質以風味佳，無油耗味者為佳。

注意食用油的保存方式 避免產生劣變與污染

食用油品保存方法應注意貯存溫度與空氣接觸的狀態，兩者情形均會影響到油品的品質；一般植物性食用油，如紅花籽油、大豆油、葵花油、芥花油、橄欖油、苦茶油等，因富有不飽和脂肪酸，平時應儲存在陰涼避光處，也應避免高溫或冷凍以免破壞油脂晶體組織，較能確保食用油的品質不氧化變質。食用油開封後能儘速使用完畢，以免香味變淡，酸價升高問題及減損營養價值，以確保新鮮度，也才不會因為重複開啟瓶口，造成油脂劣變與汙染；另外由於油脂容易氧化，應將油品使用後拴緊瓶蓋，不要放置在爐火旁邊。

台糖食用油品質符合國家標準 為國人健康把關 值得信賴

自從102年10月至103年10月爆發三次食安事件（假油及違法添加銅葉綠素與地溝油事件），國內沙拉油大廠紛紛牽連其中，而小港廠製油工場經衛福部、GMP（TQF）、CNS等查廠，小港廠製油工場經得起考驗，安然過關，迄今維護著台糖沙拉油金字招牌屹立不搖。小港廠所生產各種油品質均符合CNS國家標準規定，身為國營事業成員有責任為國人健康把關；為了你我家人健康著想，建議選用台糖公司生產之食用油。





食品安全追溯管理系統 嚴守台糖金字招牌不墜

◎企劃處 翁誠智

食品安全一直為消費者所關切，近年來發生多起食安事件，為堅守台糖這個信譽良好的品牌及維護消費者權益，台糖決定正本清源從食品源頭管理做起，以確保出廠產品之品質安全。台糖公司已於103年3月自行開發一套「食品安全追溯管理系統」，將公司各單位自製食品及OEM、ODM代工食品之原料、添加物及供應商等基本資料建檔，並上傳每一批食品之生產資訊及檢驗報告於官網，供內部員工使用，也部分開放予消費者查詢。

「食品安全追溯管理系統」共有三大架構，依其功能分為：

- 一、**原料管理**：全面檢視各項原物料進廠驗收及品質檢驗憑證，以確保進貨原物料之品質，也掌控原物料之效期，避免用到逾期原物料，同時利用系統查核功能，確認使用之食品添加物為合法使用。
- 二、**產品管理**：記錄每批產品之產品編號、名稱、批號、製造日期、有效日期、生產數量、成品檢驗憑證等資料，並可追溯該批產品所用之各項原物料品管憑證。
- 三、**供應商、製造商管理**：建立供應商、製造商基本資料及相關資訊(如不良紀錄)，可供公司各單位採購時參考。倘若發生食安事件時，亦可經由系統查詢功能，快速釐清台糖公司是否向涉及供應商或製造商購買到相關原料。

自「食品安全追溯管理系統」開始運作以來，系統運作順暢，但台糖公司仍持續檢討優化，以改善系統操作之便利性及網頁瀏覽之友善性等。優化事項如下：

- 一、為增進系統效能與安全性，將系統環境升級為Visual Studio 2013。
- 二、為使各單位配合實際生產特性而有更彈性之編碼規則，修改為可供輸入「英文字母大小寫」、「0~9數字」、「-」及「_」等項目。
- 三、新增具備接收原料追溯資料、自製產品追溯資料等之服務程式，供事業部系統呼叫後自動匯入。
- 四、新增「食品檢驗報告」獨立網頁功能，提升網頁瀏覽友善性。

過去發生食安事件時，常面臨來源不明或流向追蹤不易等困境。系統建置後，查詢結果快速、明確，澈底改善了以往與各生產單位清查比對資料的時效與正確性。

「原料追溯」的目的在降低危害風險，而「產品流向追蹤」的目的在縮減影響範圍。目前公司「食品安全追溯管理系統」僅針對產品溯源管理設計，企劃處與資訊處現已著手將「產品流向追蹤」功能納入系統，使系統兼具追溯及追蹤兩大功能，預計105年5月完成。倘食安事件發生時，即可運用系統查詢功能，快速釐清並於第一時間有效處理。

台糖建置「食品安全追溯管理系統」，乃宣示台糖決心澈底做好食品安全管理。未來新的系統將兼具追溯及追蹤兩大功能，不僅揭櫫所有食品該有的資訊，供台糖員工把關、比對，也將食品檢驗報告公諸於官網，讓消費者可上線查詢，這是食品業界的首創，也是台糖身為國營事業所做的表率。🌱

新產品櫥窗

益其神，養其身

天麻狀元茶

◎生物科技事業部 黃昱愷

繁忙的生活步調，
您是否常常心神不寧、心思紊亂呢？
雜亂的事情太多，
您是否常常沒頭緒呢？
別人交代的事，
您是否常常一下子就忘記呢？
看個書，您是否常常覺得
昏昏沉沉毫無思緒呢？
好不容易撐到晚上睡覺，
您是否又常常覺得睡眠品質很差呢？



台糖公司本著「食在安心」的理念，投身沖泡茶包的市場，繼廣受好評的「薄荷茶包」後，再度推出保養聖品「天麻狀元茶」，主要成分天麻、遠志的功效與特殊風味，巧妙搭配甘草的韻味，藉由茶包沖泡完美釋放於杯中，在聞其茶香、品其茶味的同時，達到舒緩情緒、心神安寧的效果，長期飲用更能使您思緒清晰、無憂無慮。

天麻入藥已有2000多年的歷史，最早記載於《神農本草經》，原名赤箭，為中醫典籍中極其珍貴的上品藥材。天麻中主要有效成分為天麻素與其代謝物天麻苷元，現代藥理學研究發現具有特殊生理活性與多種功效，成為近幾年來最有潛力的藥食同源素材，相傳《本草綱目》作者李時珍也曾以天麻入菜供其母親食用，民間也有許多天麻藥膳食補料理，如天麻燉雞、天麻豬腦湯等，並有少數的天麻相關保健食品。由於天麻功效眾多，古人認為是神仙賜予的上天之物，因此有「天麻天麻，天生之麻，神仙播種，凡人採挖」之說，也由於天麻生長的環境較為特殊，早期難以自行栽種，另有「深山天麻真是奇，神仙播種地下生，果實成熟見其蹤，凡人無法能栽種」的說法。

「天麻狀元茶」有別於一般以茶葉或花草為主的茶包，嚴選安全合格無毒的天麻、遠志、甘草等上選藥材，農藥殘留及重金屬經過嚴格的品質管制與檢驗，在確認符合國家食品衛生法規之後進行包裝生產，讓消費者喝得安心，用得放心。

現代人在忙碌紛擾緊繃的生活中，建議您適時沖泡一杯「天麻狀元茶」，可反覆沖泡，亦可根據個人口味喜好，加入少量冰糖或蜂蜜調整風味，如果您對烹飪有興趣的話，更可將「天麻狀元茶」與雞肉或排骨一起燉煮，形成一道濃郁茶香的養生藥膳料理。「天麻狀元茶」可使您舒緩緊張煩亂的情緒，重新整理您的思緒，使精神集中，增進學習能力，更可安定神情、幫助入睡，讓您保持最佳狀態，擁有無憂無慮的美好生活。☘

福

辛苦了！

金猴新春台糖主管 慰勞執勤同仁集錦



◎管副總經理於2月12日（大年初五）蒞臨台糖台北會館慰問工作同仁辛勞並致贈紅包



◎陳董事長及糖聯會林理事長、休閒遊憩事業部黃執行長於2月13日（大年初六）蒞臨池上牧野渡假村慰勉現場同仁



◎邱副總經理伉儷視察高雄區處鳳山休閒農場，同仁笑開懷！



◎楊總經於2月11日（大年初四）蒞臨溪湖糖鐵文化園區慰勞同仁



◎王副總經理2月13日（大年初六）至烏樹林休閒廣場慰問同仁辛勞並發放紅包

105年度台糖退休人員 春節聯誼活動特寫



總管理處

◎人力資源處 王信章

總管理處105年退休照護人員春節聯誼會活動，業於105年1月28日假台北市國軍英雄館辦理完竣，霸王級寒流剛過，天氣乍雨還晴，退休前輩們相邀熱情的踴躍出席，會場盡是一片溫馨笑語聲。聯誼會分兩場次進行，上午場次席開8桌為原台金退休同仁，下午場次30桌為台糖退休人員。

上午場次由董事長陳昭義主持，董事長在致詞時提及台金地區土地之處理情形。董事長表示，目前正積極配合金瓜石九份旅遊及黃金博物館人潮規劃招商，另外優人神鼓也有意承租水湳洞之中山堂作為表演場所，而公司也積極規劃是否自行招商，以提昇經營績效。

下午2時為台糖場次，陳董事長先致詞歡迎諸位老前輩、長官、同仁蒞臨並報告糖協可能在近期內，即可回歸由台糖公司管理，對促進糖業退休人員之福利有所助益。

台糖前董事長錢秉才應邀致詞表示，很高興回娘家，建請公司多給予退休協會經費協助，前董事長胡懋麟也表示在台糖是一段最快樂的時光，今天特地搭高鐵前來參加，希明年再相見。

隨後陳董事長、總經理楊錦榮在副總經理管道一及人資處處長彭明鑑陪同下，逐桌向與會人員敬酒致意，盛會在歡笑依依不捨聲中圓滿落幕，並相約明年此時再共相聚首。本次活動由人力資源處主辦，對秘書處、商品行銷事業部之協辦，謹致謝忱。

花東區處

◎花東區處 陳玉益

花東區處台東廠區105年退休人員聯誼會於105年1月23日上午假300坪東糖會館舉行，今年改由池上牧野渡假村餐廳外燴，料理適合年長者品嚐之宴席，約有百位退休員工及眷屬及本區處各部門主管參加，區處同仁於餐會前一日已事先佈置會場，金銀彩帶及燈籠等將場地布置得喜氣洋洋，因適逢寒流，同仁並特地準備熱薑茶及開水供各位長者驅寒。



聯誼餐會於上午11時由高太輔經理主持，簡單歡迎詞後，邀請林裕發理事長致詞，高經理及林理事長首先問候各退休糖業耆老，並說明目前本區處營運現況及未來發展之願景及策略。最後於餐會展開後由高經理親自贈送與會最年長的三位退休同仁台糖禮品乙份，老同事平日難得聚首，老友佳餚，氣氛熱絡，直至下午一時許才依依不捨揮手道別。

雲嘉區處

◎雲嘉區處 文 / 黃建鳴
圖 / 李茂楓

雲嘉區處於105年1月26、28日，分別假雲林（虎尾廠區）及嘉義（蒜頭廠區）舉辦105年退休人員春節聯誼會活動，現場氣氛熱絡溫馨。



聯誼會活動由雲嘉區處經理洪天財主持，首先除向各與會退休同仁拜年及介紹各部門主管給大家認識外，同時也就區處最近1年來之營運與業務概況作一簡單報告。整個活動在最後一道水果出來後順利結束，離場時在大家互相告別聲中，充分展現公司照護退休同仁的用心與增進情感交流之目的。

台南區處

◎台南區處 羅昌通

台南區處105退休人員春節聯歡餐會1月13日、20日、22日三天上午11時分別在仁德、新營、善化等廠區以自助餐敘方式舉辦三場次，共約1000餘位退休同仁參加。



黃經理首先向退休同仁歡迎致意，隨後說明台南區處與善化糖廠目前經營情況及未來走向。黃經理指出，善化糖廠已於去年12月7日開始104/105年期製糖開工，由於受到今年元旦期間落下一場逾100mm的大雨及近日又霪雨綿綿等負面因素致影響原料甘蔗的運輸造成製糖工場暫時停止壓榨甘蔗，冀望天候轉趨穩定使壓榨順利，維持良好成績表現，朝提高產糖率的努力目標進步。黃經理並表示為加強停閉廠區土地活化及閒置房屋活化利用，位於新營糖福印刷廠部分房舍及印刷設備已改裝轉型為「糖福印刷創意館」，於2月26日開幕營業，歡迎大家前來參觀指教。

高雄區處

◎高雄區處 楊炳堂

高雄區處105年春節退休人員聯誼會於105年1月19、21日2天，分別假旗山糖廠及橋頭糖廠兩地以外燴方式舉辦，席開69桌，參加人員約600餘人。



陳經理致詞時表示，看到與會貴賓身體很健康，倍感高興。旗山糖廠這一、二年來，已陸續規劃辦理廠區活化，對於區內舊有建築物，將逐年編列預算按步修復，尤其是製糖工廠整修計畫，也於去年中爭取到行政院文化部「文化產業再生計畫」經費補助，此乃三年期修復計畫，目前為第一年期，完成後會將製糖工廠機具及文物盡可能保留，讓來廠參觀遊客得以緬懷早年旗山糖廠製糖盛況；廠區內其他建築物也已開始招商，進行多元化的開發利用，期能讓整個園區活絡起來。

21日橋頭糖廠之活動，首度於新翻修的18號砂糖倉庫內舉辦，高雄區處原位於鹽埕區大勇路（靠近駁二特區），已於104年10月21日喬遷至橋頭廠區（原來的橋頭糖廠）。

陳經理強調，橋頭廠區在同仁近年來努力之下，處處充滿生機與活力，自從去年底區處遷回集中辦公後，各項工作效率提昇不少，環境景觀亦大幅增加綠美化，今日看見各位與會耆老快樂的笑容，更能感受到台糖大家庭的溫馨。

屏東區處

◎屏東區處 陳長春

屏東區處105年春節退休人員聯誼會於元月19日假大型會議室舉行，參加人員約400多人，為使南州退休同仁免通車之苦，特聘請遊覽車供參加人員搭乘，使得退休同仁倍感溫馨



，許多退休同仁一大早就已到達屏東區處，到各部門看看以前之同事及尋找往日的回憶。

聯誼會在9時30分開始，由羅經理清達主持，歡迎各位退休同仁的蒞臨參加，隨後報告屏東區處104年之營運狀況達成公司之目標及未來的願景等，接著介紹黃喜尚、陳盛發二位副經理、各部門主管及退休的老長官；而蘇振元廠長、張簡丙鎮副總廠長、周萬生理事長等各位長官的蒞臨，使得大會增色不少。

最後聯誼會在人力資源課課長曾節貞報告有關退休人員照護事項及意見交換後，在祝福相互聲中圓滿結束。 🌸



無毒農業與生物科技的新亮點

台糖香檳茸原萃液

◎商品行銷事業部



◎台糖董事長陳昭義(右3)與樂活公司創辦人簡明仁(右2)共同推薦「台糖香檳茸原萃液」



◎各家媒體反應熱烈圍著台糖董事長陳昭義採訪

105年1月21日下午，台北國賓大飯店2樓聯誼廳記者會現場，正能量UP「台糖香檳茸原萃液」記者會揭幕，與會貴賓包括前行政院農業委員會主任委員陳保基主委、國訓中心執行邱炳坤博士、大眾教育基金會董事長（樂活生技創辦人）簡明仁先生、樂活生技開發股份

有限公司董事總經理葉顯光先生，以及台糖公司董事長陳昭義、副總經理管道一、商品行銷事業部執行長蕭基淵、生物科技事業部副執行長孫鈴明，還有現場的媒體朋友70多人，暖烘烘的氛圍，就像溫熱的香檳茸原萃液，讓大夥在濕冷的天氣中備感溫馨。

董事長陳昭義在致詞時表示，此次「台糖公司」與「樂活公司」攜手合作推出「台糖香檳茸原萃液」，以台糖獨特高效小分子萃取技術萃取100%鮮採巴西蘑菇子實體，是科技與農業成功的完美結合。台糖公司近年來積極推動六級產業，扮演著農業供應鏈整合的角色，朝向健康及綠色產業方向發展；而樂活公司則在協助台灣農民自立自強上扮演關鍵角色，如以無毒農法栽培香檳茸的「農民希望工程」，協助農民轉型、成長。

樂活生技開發董事總經理葉顯光表示，台糖公司是一家歷史悠久、信譽良好的國營企業，推出的生技保健食品如蜆精，更是消費者非常耳熟的保健食品，樂活生技公司則透過農委會農試所等機構的協助，運用獨步全球的植物工房，以無毒的生機牧草，栽培出具有清楚生產履歷的頂級香檳茸（巴西蘑菇），提供顧客食用高營養價值及安心的「香檳茸」。二家企業都秉持提供給消費者「安心產品」為最優先的理念，尤其是台糖在生技產品上擁有獨特的技術與先進的生產設備，樂活公司則在無毒安全的食材上努力耕耘，雙方利用香檳茸合作開發，農業與生技的結合，今天才能誕生這一瓶「香檳茸原萃液」。



◎國賓大飯店行政主廚林建龍示範香檳苺創意料理



◎尊貴御禮-台糖香檳苺原萃液禮盒是佳節送禮的好選擇

生物科技事業部孫副執行長並向現場記者、貴賓介紹新產品「台糖香檳苺原萃液」是以「台糖生物科技」獨特高效小分子萃取技術，藉由微細化技術，並透過穿透水流、循環控溫方式將香檳苺之精華完整萃取，同時有效防止營養成分之流失，避免氧化，維持飲品美味，讓消費者隨時都可方便的享受「香檳苺」獨特的成分與美味。產品並經SGS檢驗無農藥及重金屬汙染、無西藥成分及塑化劑，不含防腐劑，且未檢測出普林。

記者會現場還有國賓大飯店林建龍主廚親自烹調以新鮮香檳苺及香檳苺原萃液入菜的美味創意料理：「香檳苺佐油醋沙拉」、「香檳苺燉飯」，並有以台灣黑羽山雞精燉的「香檳苺燉土雞湯」，讓會場賓客與媒體朋友們品嚐後，讚不絕口、暖心又暖胃。

會後媒體聯誼時，記者向台糖董事長詢問台糖在建置執行「食品安全追溯管理系統」上有哪些可向消費大眾分享？陳昭義董事長表示食品安全一直是消費者所關心的話題，特別是台灣發生了一連串的食安風暴，食品原料及添加物，更為消費者茶餘飯後所討論的事情。所以，為了維護消費者的權益，也為了堅守台糖這個信譽良好的老品牌，從食品源頭管理做起才是根本解決問題的作法，除了確保出廠產品之品質安全，而且也將檢驗報告揭露於台糖公司網站，來表達對自家食品品質負責，也讓消費者感受到台糖的用心，進而對台糖產品有信心，「台糖出品，食在安心」。

另有記者詢問台糖公司為何要推動六級產業？陳昭義董事長面對記者媒體，侃侃而談：推動六級產業可提升農業的附加價值，透過加工及銷售的過程，提升整體產業的競爭力。台糖公司是台灣少數具備農業深耕條件的企業，且擁有消費者信賴的品牌與形象，也跨足農業加工與生物科技等多角化經營，已儲備了推動六級產業的經驗與能量；如今日各位品嚐的「薄荷茶包」，其中的薄荷原料即是台糖研究所種植栽培，交由台糖生物科技事業部生產製造，再經由台糖公司自有銷售體系銷售，台糖公司整合農業、生產製造及銷售整個供應鍊活動，除提供消費者安全、安心、健康的產品，也提升整體的附加價值。



江南風情寫真

在人生的地圖裡， 幸福不過是這樣散散步而已 江南春暖百花爭艷篇

◎江南渡假村行銷企劃部



冬去春來，萬物歷經了冬天，在嚴寒當中蓄積了能量，靜待著春神的到來。初春裡，尖山埤江南渡假村猶如被春神在此吹了一口仙氣，頃刻間原本含苞的花朵竟一夜間全部都盛開綻放了，渡假村內萬紫千紅，彷彿綠色大地忽然抹上了脂紅，面貌竟是如此嬌豔。

這時節來到江南渡假村，才入園，一抹淡雅的桃紅從高處直映眼簾，走近一望，原來是盛開中的桃紅陣雨樹，別名花旗木，此樹一年僅3-4月間開花，花期極短，一旦開花卻是一發不可收拾，淡雅的桃紅花海綻滿樹枝，見花不見葉，豐滿茂盛的桃紅迎風搖曳，散發獨特又高雅的迷人氣質，每逢開花，桃紅陣雨樹下總是站滿拍照遊客，紛紛捕捉霎那間的美艷。

江南渡假村的花園內種植了許多美麗的花卉，一朵朵比碗公還大的玫瑰總令遊客驚艷，台糖自行栽培的各式蘭花高掛樹身搖曳纖枝，其他如炮仗花、波斯菊海、九重葛、薰衣草及許多不知名的草花，為賞花遊客展現百花爭艷的姿態，不時還有成群的綠頭鴨走走穿梭其間，讓這片花園不止生機盎然，更加趣味橫生。

「江南春暖、百花爭艷」正適合形容三月裡的尖山埤江南渡假村，想要感受大地滋養後百花齊放的豐富豔麗，趁著寒冬剛過，新春來到，趕緊來尖山埤江南渡假村放鬆漫步，用心感受一下喔！ 🌸

台糖長榮酒店
週三公益日10週年

看見 新 生力

為小腳丫尋找愛的家

◎台糖長榮酒店 黃美雯

最長壽的公益活動—台糖長榮酒店「週三公益日」已邁入第十年，十年拋磚引玉長期耕耘，幫助了14個社福團體，募得累計善款逾228萬元，參與公益行列民眾約14萬7千人次。週三公益日感謝各界朋友的投入與參與，期望走向更寬廣、更長遠的公益之路，2016上半年與勵馨基金會合作，推動「看見“新”生力」-愛的小腳丫助養公益計劃，幫助



機構裡百位等家的小寶貝尋找一個有愛、健康、幸福家庭，在尚未出現適合的收養家庭前夕，小額籌募生活資金並給予細微的關懷，讓小腳丫的生命獲得延續與重生。

秉持扶助更多元弱勢團體精神，台糖長榮酒店週三公益日2015下半年「打包愛·愛分享」當時回歸民生基本面，針對全球糧食危機，糧食分配不均等問題，與社團法人中華安得烈慈善協會合作，共同採購推動膳糧食物包援助計劃，幫助協會全台約3,700名偏遠、偏鄉貧困弱勢家庭中正值成長階段孩童（4~12歲）解決三餐溫飽難題，活動自7月1日至12月30日止，半年時間熱情參與7千多人次，籌得善款約18萬2千元；期間為讓這些孩童能感受到歡樂又溫馨的聖誕節，酒店在耶誕前夕捐贈了80座「夢想薑餅屋」，同時集結志工服務團隊動手打包80箱膳糧食物箱，體驗讓愛化為行動力，實踐將愛具體傳達到渴望夢想的弱勢孩童手中。

台糖長榮酒店總經理鄭東波表示，累積經營10年的週三公益日活動，10年成果代表許多民眾的熱心公益和肯定，邁向第10週年宛如全新歷程，如同小腳丫般擁有全新生命力堅毅再出發，面對全台近3000名小腳丫迫切尋找一個能遮風避雨的家庭，可愛如小天使的他(她)們本著強烈生命力，等待著有緣人、有心人關懷收養與呵護成長。台糖長榮酒店自即日起至6月29日止，半年期間每週三提供6折優惠公益價鼓勵民眾捐款20元共同加入幫助小腳丫尋找愛的家行列；同時為激勵民眾善款再加碼，只要您額外再捐助350元，贊助商雅莉絲珠寶即贈送ALICE JEWELLERY精緻水晶筆乙支，讓公益之美如珠寶般璀璨、閃耀。

「看見“新”生力」1月6日起至6月29日止，活動期間每週三，每人捐款20元，就可以公益價6折（加原10%服務費）享用吃遍天下自助餐異國料理，公益午餐價每人476元（原價748元）、晚餐價每人546元（原價858元），鼓勵團體用餐另有捐款優待（恕不與其他優惠併用）。

訂位請洽，吃遍天下自助餐廳 (06)337-3865。☎



◎鳥瞰加州分公司

再談美國加州分公司

◎精緻農業事業部



◎堇花蘭



◎拖鞋蘭



◎石斛蘭



◎腋唇蘭



◎Colm. Massai

筆者在2031期（103年9月）專題報導已大致介紹了美國加州分公司（以下簡稱分公司）之經營概況，本次再就分公司的蘭花及其它產品、業務向讀者介紹。

台糖公司精緻農業事業部目前在台灣的產品項大致為蝴蝶蘭苗株、盆花、切花及文心蘭切花，而分公司銷售品項除了蝴蝶蘭盆花以外

，為滿足美國當地客戶需求，尚有許多其他蘭花是國內母公司沒有生產的，諸如盆花用文心蘭、堇花蘭、拖鞋蘭、石斛蘭...等等，雖所占生產比例不若蝴蝶蘭多，但就混搭組盒販售上，卓實有畫龍點睛之效，可緊緊抓住不滿意市場上僅蝴蝶蘭獨大的客群，身處在美國的一家蘭花供應商而言，是一項與競爭者差異化的強項之一，而這些其它蘭屬種苗，大部分乃委託國內精緻農業事業部幫忙採購，著實感謝事業部在符合國營事業各項採購規範下圓滿達成分公司的需求，使分公司的業務能順利推展。

在不同的季節，分公司亦配合客戶發展季節限定的產品，如每年3月聖派翠克節提供部分染色花產品、10月底萬聖節提供觀賞用南瓜盆組、12月的聖誕節提供觀賞性佳又有濃郁香氣的尤加利花環，婚禮等活動亦有Kissing Ball等，以不同時令搭上相稱的產品進行銷售。



©Kissing ball



◎聖誕花環



◎萬聖節pumpkins



◎染色蝴蝶蘭



◎Monterey Bay Greenhouse Growers Open House

此外，分公司除了配合 Monterey Bay Greenhouse Growers Open House 的公益開放活動，亦配合國內駐海外之相關單位、公司活動需求提供協助，近年主要參與活動包含母親節、中秋節的蘭花展售、中華民國國慶酒會以及中華航空公司新型波音777-300ER首航舊金山晚會等提供布置材料。



◎母親節販售



◎華航777-300ER舊金山首航晚會



◎國慶酒會

美國市場不若一些農業先進國家有著穩定的拍賣與販售金流系統，仍是生產者（供應商）直接競爭市場上的客戶（中間商、連鎖超市、量販店、花店等），在現今蘭花已不再是高貴的盆花代表之下，分公司全員均不斷努力進行生產流程改進，提升本身之競爭力，以對抗加州地區的“純蝴蝶蘭”甚至是“純蘭花”供應商。期待將來在沒有無法掌控的外在因素影響下（如2014年底至2015年中之美西港口連鎖怠工事件），即便經營路上偶有需要轉彎調整，事業部及分公司業務也能如同繁華的舊金山機場夜景中的航機一樣穩定向上、持續前進。🌸



◎足球隊主場館與隊徽、大炮



英國旅行的。文化

◎企劃處 葉怡汶

異國的天空陰陰的，像台灣接近天黑的感覺，明明才一大早，獨缺朝氣的太陽迎接，心情真的會受影響，唯一能安撫心靈，莫過於一杯Flat white，香濃的味道，微酸苦苦的口感，朋友喝不習慣，但我在心裡已歡呼數次，這才是我夢中的咖啡！這麼巧，倫敦的上班族也和我一樣，非咖啡不歡，管它什麼冷三明治，只要有一杯極品，血液與能量已被咖啡色的液體喚醒，拿起隨處可見的免費報，認真的讀一篇新聞，政治有點heavy，一大早消化不良，喜歡看娛樂八卦、球賽。

講到球賽，以前曾有一段時間在職籃球隊公關工作，對球隊經營有小小接觸，英格蘭有90多個職業足球隊，分為超級至丙級四個級別進行比賽，聯賽均在8月中旬至次年5月上旬進行，英格蘭超級足球聯賽(Premier League)，從會員經營、售票、球場軟硬體設施、安全管制分流、週邊商品銷售等，真是讓我大開眼界，既然足球的發源地是英格蘭，不去朝聖，著實可惜。筆者與朋友走散，一個人搭地鐵前往，雖然心裡有點擔心，但表情還是很鎮定，往Arsenal主場球館的地鐵擠得像沙丁魚，球迷穿著紅白的球衣，放眼過去98%都是男性，當地人相約為支持的足球隊加油如同參加盛會，一出車站，看到迎面而來整條街的男人們邊往球館移動，邊哼唱



◎往球場移場的球迷



◎曾到台灣經商的漢堡攤老闆

Arsenal隊歌，邊喊著口號，朋友說他太感動！想流淚了！（喂！球賽還沒開始好嗎？）車站出口的人潮魚貫湧出，沒有間斷，像是參加跨年的人潮一樣。

在球場附近看到一現做牛肉起士漢堡的小攤販，撲鼻而來的香味，引著我走到對街點了晚餐，等待的同時，與老闆聊天，土耳其老闆知道我們從台灣來，非常開心，他曾在台灣經商，前妻是台灣人（還順便介紹一下身邊這位是女朋友），老闆說我知道你們明年有大選，我一直都在關注你們喔～哇！這會不會太巧了！在這麼大的倫敦會遇到曾在台灣短暫住過的外國人，世界頓時說大不大，說小不小，這就是自助旅行的魅力！

預售票跟當日票完售，只剩超級VIP 座位一張要價新台幣14,000元，但狂熱的職業球迷負擔的起，筆者和朋友在球場附近找酒吧看球，沒想到走了很遠還找不到，終於看到一家酒吧，竟然還限定有球賽季票的人才能進去，只好鑽進在看轉播的義大利餐廳，跟其他來自各國的球迷一樣點個飲料薯條，眼睛盯著球賽不放，只可惜是義大利體育台，身材玲瓏有致的女主播，分析著精彩片段，But攏係義大利文，聽嘸啦！！回頭看到坐在後面的黑人，應該也是跟我一樣，看影片猜故事吧。

在回程的地鐵裡與擠在車廂門口一位大約60歲的銀髮媽媽聊球賽，她說從單身就開始支持球隊到現在，問她如何買到票，除了是繳費會員，還買全年票，朋友向我分析英國超級聯賽的票制後下了一個重要的結論：「嗯！她應該是有錢人！」。拜託！這麼重要的結論應該先告訴我，好讓我留下她的聯絡方式，不曉得她有沒有缺乾女兒。🍷



◎怕球迷鬧事 現場很多武裝警察

0206震災 台糖立即行動送愛

◎秘書處

2月6日夜半的地震撼動了台南地區，總公司位在台南的台糖公司立即啟動檢查機制，確認受損不大後，反轉關心永康重災區，當日即與台南義消婦女宣傳中隊合作，將台糖最適救援物資送往災區，之後又獲報因地震導致台南局部地區缺水，台糖亦在配合自來水公司調派下，出動兩部滿載水量的消防車前往支援；不僅如此，台糖長榮酒店更開放5間「希望戶」給受災民眾居住以暫度難關，而台糖更決定以公司名義捐出100萬元給台南市政府0206震災專戶，雖然100萬元僅是棉薄之力，但卻為台



◎台糖於震災發生當日即與台南義消婦女宣傳中隊合作，將台糖最適救援物資送往災區供震災指揮中心統一調度，以幫助受災民眾並替救難人員加油打氣

糖年度公益捐款預算的1/8！台糖表示，在地有難，身為唯一總部設在南台灣的國營企業，必當火速相挺，也誠盼災後不管是人或物，均能快速復原。

台糖指出，此次地震後救難人員在低溫的瓦礫中，不眠不休搶救生命，台糖亦立即於地震當日送出禦寒聖品台糖黑糖薑母茶432盒，並搭配台糖養生薄餅216盒及礦泉水100箱與水杯20條送達震災指揮中心供其統一調度，以幫助受災民眾並替救難人員加油打氣。

而因地震導致台南局部地區缺水，台糖也出動2部防廠失火灌救用的自有消防車，供自來水公司調派，計配送台南市東區大智里、東智里、中華南路、國民路、榮譽街、二空等10餘點臨時供水站，載水車次約50車次，載水量200噸以上，讓缺水的民眾可以拿水桶接水回家使用。派予任務的台糖同仁表示，民眾排隊取水井然有序，不慍不燥，表現出高素質的共體時艱情操，真讓人動容；春節假期過後，台糖公司仍然沒有停止為災民服務的心，至2月19日本刊截稿為止仍然配合自來水公司，每天派出3到5車次的消防車待命。

不僅如此，台糖長榮酒店自2月7日起到2月底止提供5間「希望戶」給震災的受災戶。台糖長榮酒店總經理鄭東波表示，目前最重要的，就是給予災民關心，因為震災已讓他們失去最親愛的家人，所以一定要給這些民眾正能量。鄭東波要求同仁必須稱呼這些來此暫住的民眾為「希望戶」，為的就是讓災民感到關懷與希望。

隨著救災的結束與消息逐漸明朗化，台糖加碼決定捐款100萬元給台南市政府0206震災專戶，盼能對災民有些幫助。台糖強調，台灣社會一直保有最溫馨的人情味，最美麗的風景也就是相互扶持，不吝給愛與關懷；台糖身為國營企業，最美麗的風景下，其中必然有台糖一隅。🌻

為臺南按個讚！

◎砂糖事業部 左希軍

已經過了耳順之年的我，記憶中家裡每年除夕夜守歲，到了午夜12時，父親一定要放一串大大的鞭炮，有時還伴隨著幾支鳴笛聲響的沖天炮，才感覺到濃烈的過年氣氛！

後來父親蒙主寵召，上了天堂，過節放鞭炮的任務就換成了我，然「天增歲月人增壽」，儘管這十來年台北早已管制沖天炮的施放，而我卻依舊喜愛騎摩托車，四處找尋有賣沖天炮的地方，當然在鄰居有先打招呼的情況下，除夕夜不免俗我又放炮了，也常被家人碎唸，年紀一大把，還要做危險的事，可是過年放鞭炮，迄今我們家可從未曾中斷過。

今年因為小孫子在臺南，所以舉家在臺南過年，我的感觸是臺南人比臺北人更喜歡放鞭炮，不管什麼喜慶、開張或祭祀，鞭炮就燃放個不停，遇到廟會活動，甚至會把鞭炮堆疊一起，大大鳴放，一時間聲震屋瓦，對於喜歡鞭炮聲的我，有說不出的爽快；所以今年能在臺南過年，我自是不例外，早已打聽清楚哪裡可以買到沖天炮，因為我已經非常習慣除夕晚的12時開始鳴炮，早上也期待是聽到鞭炮聲而甦醒。

小年夜凌晨，美濃6.4級強震，全家人從睡夢中驚醒，想必也撼醒了全臺多數民眾，隨著警笛聲陸續在街頭傳出，直覺大事不妙，電視打開，跑馬已顯示臺南多處樓塌。天亮之後，臺南市東區、永康區等地陷入停水、停電的狀態，臺南市政府官員立即進入現場，搶救受災人員，舉國更是全力支援，令人感動萬分！

隔了一天，是國人最重視的除夕，當天下午已有許多住戶準備拜拜，並開始燒紙錢祭祖，可是沒有人放鞭炮，等到12時拜天公，也沒有人放鞭炮。此時內心深處感覺到，臺南市民真的有水準，隨著維冠金龍大樓還在搶救裡面的生命，不管是救難人員的增援與不眠不休，還是罹難人數讓人不忍的增加，臺南市民包含青少年皆知「這個時候不可以放鞭炮」，而我也創下一甲子多以來，首次過著沒有鞭炮聲的農曆新年。

年初五上午帶著小孫子，到臺南市崇明路與中華東路口小兒科看病，外面飄著雨，但門庭若市的診所卻停水，許多人手持水桶默默排隊，等著從彰化縣消防車上接水回家。從小年夜地震後
(續後頁)



◎合糖配合自來水公司調派，出動兩部滿載水量的消防車前往支援。參與任務的合糖同仁表示：民眾排隊取水井然有序，不慍不燥，表現出高素質的共體時艱情操，真讓人動容



◎陳茂民先生蟬聯屏東產業工會24屆理事長

屏糖工會 新選理、監事 陳茂民蟬聯理事長

◎屏東區處 陳長春

屏東縣台糖屏東工會第24屆第1次會員代表大會，於104年12月18日星期五，假屏東區處大型會議室舉行，應出席代表42位，實到人數40位，委託代理2位，與會來賓有縣政府勞工處科長周明祥、總工會理事長蘇義峰、經理羅清達、董事吳進興、董事駱文霖、董事鄭進昌，糖聯會理事長林裕發、召集人鄭有福、翁焜木、吳安祥。大會於上午9時開始，選舉三階段主席：分別由陳茂民、范綱鐘、趙永富擔任主席，一致通過。公推常務理事陳茂民擔任大會主席主持會議，主席致詞表示，本次會員代表任期4年開始，也是加重責任開始，是基層會員橋樑，並攜手共創會員權益。在縣政府勞工處周科長、糖聯會林理事長、事業單位羅經理等各位來賓致詞勉勵後，秘書蕭良坤及各組會務報告，通過104年度工作計劃及預算，隨即舉行理、監事及理事長、監事會召集人，因每一票均是關鍵票，整個會場瀰漫緊張的氣氛，雖然是小選舉但也是以謹慎的態度辦理。在工會蕭秘書的運籌規劃及幹事吳淑蓉及工作人員的協助下，順利完成台糖屏東工會理事長、監事會召集人選舉。

當選理事：陳茂民、鍾政翰、李銘芳、趙永富、
黃志強、劉啟同、江功毅、盧志誠、
林建成，共9席

當選監事：范綱鐘、陳春為、
郭鳳昌，共3席
候補監事：謝文仲，共1席

候補理事：游勝凱、林萬寬、李運章，共3席

理、監事產生後，隨即選舉理事長及監事會召集人，陳茂民先生蟬聯屏東產業工會24屆理事長，范綱鐘先生當選監事會召集人，可喜可賀，相信在她們的領導下，會務定會欣欣向榮，是全體同仁之幸，也是台糖之幸。最後在討論提案及臨時動議後，大會於11時40分圓滿結束。🍀

(續上頁)

水管爆裂，到年初五還在提水，沒有人抱怨，因為大家心照不宣，還有比停水更可憐百倍的民眾，等著家人生命出現奇蹟。

看看歷史，臺南市的歷史可上推至1620年代，為臺灣最早建立的城市，也是「臺灣」一名的發源地；清代設臺灣府治於此，得名「府城」，更有台灣文化首都之名。臺南市民在此次震災中的表現，稱得上可圈可點，這麼愛廟會、愛放鞭炮的都市，竟然在一場大震後，也捨得讓全年最重要的節日沒有熱鬧聲，而已經停水一星期，也沒有人怨天尤地，乖乖排隊等著取水。身為天龍國人客居臺南市，感覺有一點榮耀，因為臺南市民沒有辜負文化古都之名，而我也融入臺南在地之情，一起呼吸、一起撫慰，也一起為災後重建而打拚。🍀



©總經理楊錦榮亦蒞臨活動會場與高雄區處同仁一同烤肉同歡

高雄區處舉辦 員工家庭日烤肉活動

氣氛歡樂溫馨

◎高雄區處 楊炳堂

高雄區處為歡慶105年公司70週年，倡導正當休閒活動及凝聚同仁家庭向心力，特於105年1月9日(星期六)假高雄花卉農園中心，辦理員工家庭日烤肉活動，同仁報名踴躍，計有員眷208人參加。

當日天公作美，陽光普照，一掃前幾日的濕冷陰霾，9時許同仁即攜家帶眷報到，甚至有很多是全家總動員。在工作同仁協助下，紛紛迫不及待升起爐火，連小朋友也拿著扇子用力煽旺火苗，雀躍之情綻放在稚嫩的笑靨中。有經驗的同仁，另自備烤爐及食材，連大明蝦及土魷魚等都上桌了，在興奮歡笑聲中，烤肉香味隨即瀰漫現場。

10時30分，總經理楊錦榮伉儷亦蒞臨活動會場，在經理陳立人陪同下，一一向員眷致意，閒話家常，並祝新年快樂。總經理看到員工可愛的小孫女，即雙手抱起擁入懷中，其關心體恤員眷之情溢於言表。在烤肉活動過程中，並趁機向員眷強力推銷高雄花卉農園中心烤肉區等設施，獲得熱烈的迴響。

高雄花卉農園中心於89年設立烤肉、土窯區，陸續增設五分車、土窯、烤肉、可愛動物區、花卉DIY、養蜂、迷宮、漆彈及小型賽車場等設施，提供充裕的多樣性休閒活動。104年7月又成立「糖廊養生火鍋咖啡餐廳」，佳評如潮。每逢假日，遊客如織，烤肉區更是一席難求。經這些年來的努力耕耘，業績成長快速，104年之營業額已達5,400萬元，高雄花卉農園中心已成為南部地區多功能的休閒處所。

此次活動場面熱鬧、歡樂溫馨。又為了推行環保觀念，主辦單位亦請同仁自行攜帶環保筷子及碗和湯匙，同仁紛紛響應。烤肉食材多元豐盛，還特別熬煮了一大鍋白蘿蔔、丸子熱湯，以驅風寒。大夥吃得津津有味，楊總經理也讚賞有加。同仁們群聚於樹蔭下，品茗聊天，分享生活情趣，享受難得的悠閒假日，活動於喧嘩的歡笑聲中圓滿結束，互道期待下次活動的來臨。🍀



◎高雄區處同仁即攜家帶眷報到，甚至有很多是全家總動員

糖訊69 文采入

七分之一 的感動

◎米羅

七十年，對人的一生而言，已是讓人稱羨的階段，著實不易，故杜甫的古詩有云：「酒債尋常行處有，人生七十古來稀」。但現代人對此則有不同的解讀，遂又有：「人生七十才開始」一說。所以，七十年也許會是謝幕前的倒數，但也可以是表演中隱藏的高潮戲，全看以什麼心態來詮釋。但不論為何，台糖公司七十歲了，還是不免俗的先說聲：「祝台糖·生日快樂」！即便參與台糖歷史的縱深僅有全部的七分之一，但回顧這片段記憶裡的人、事、物，點點滴滴的感動縈繞心頭，就讓我娓娓道來。

與台糖人的相處是溫暖的。各處室裡很多是叔、伯、嬸、姨級的前輩先進，相處來備感親切，當中有些人的青春歲月都奉給了台糖，更是令人感佩。對他們而言，看到近年陸續新進的後生晚輩，才感慨青春的腳步的印記已消逝，世代傳承的時代已逐漸到來。於公，先進們無私的將業務上的心得傳承教導，希望公司營運不至中斷。於私，對後生晚輩也視如己出，從結婚、生子到夫妻相處，生活上問暖嘘寒的關懷未曾間斷，即便非屬同單位同事，也會好奇的打聽來歷，倘有不經意的眼神交會，也總會不吝嗇的來個溫暖的微笑。在這裡，年輕是被呵護的，糖廊特有的人情味，讓彼此間的距離都是溫暖了，關懷的感動是時時存在。

除此之外，台糖人做事的態度也會讓人感動的。土地是台糖最大的資產，也是台糖的根，如何把根紮穩，是一直存在的挑戰。因此，各界「關愛」不曾間斷，通常只有先來後到，且頻率猶如大小會考般。腦力激盪的團體會議是應考最佳的辦法，因為考題總非單一解答，也不是一次方程式，全力以赴通過考驗就是終極目標，也是大家爭取的榮耀。總管理處不只要扮演中樞處理器，也得肩負1999萬事通角色，協助處理全台各處匯集而來的疑難雜症，並隨時準備南征北伐各縣市政府協商或行銷。在前往

的路途中，也常常驚訝的發現，原來無數次路過的地方，竟然也是台糖資產的一隅海角，由東北角到西南隅，從山邊農場到海埔濕地，這“全台灣最大地主”的頭銜果然是實至名歸；而在車上也不時可聽聞長官們對各地台糖風土如數家珍，這也才意識到離鄉背井的辛苦，居然也是許多長官職涯內的必經之路。但即便歷練如此辛苦，但令人敬佩的，是從沒聽聞過“放棄”二字脫口而出。這就是台糖人做事的拼勁，總是排除萬難，使命必達。



最後讓人驕傲的感動，則是總管理處的美麗環境。夏日湛藍的天空微漂浮雲，徐徐的暖風帶著青草的綠味道，看似靜謐的苦楝樹林，活潑穿梭著的正是松鼠一家人；鮮澄澄的芒果襯著紅磚圍牆，這就是總管理處內的色彩。除了大自然外，大面積的綠海裡襯著穿典雅日式建物，雨淋板外牆經過歲月洗禮雖已光鮮不再，但卻不減它著深厚的歷史風采，身處其中工作彷彿搭乘時光機般，讓人差點忘了時間的存在。這裡滿滿的綠不僅讓人放鬆自在，更把南台的喧囂及冷冽水泥大樓徹底排絕在外，藍天、綠草及老建築，不僅有令人感動的美麗，還帶有讓人炫耀的驕傲。

台糖，必然還有許多令人感動的人、事、物，有的已逝，有的將至，當下有幸成為公司的一分子，留下美麗的歷史片段，為鋪陳台糖80、台糖90、台糖100.....的舞台打拼，台糖人總是如此，也必然如此。🌻



臺灣製糖株式會社 橋仔頭製糖所

台糖量販事業的 變革與展望(下)

◎量販事業部

三、台糖量販事業的問題與挑戰

台糖量販事業自90年底第1家楠梓店開幕迄96年第5家西屯店開幕，營收雖持續擴增至97年67.33億元之最高點，但因固定成本居高不下不及94年7月承接嘉年華購物中心，致虧損於94年擴大；故94-95年連續辦理兩次大規模自有人力析離共149人。但後續因政策停止展店，加上社區型超市大幅擴張，搶食市場大餅，98年度起營收逐步下滑，虧損始終無法有效改善，近年且有「營收萎縮與虧損擴大」之持續惡化現象，公司遂政策決定未來營運方針為「縮減規模、逐步退場」。

檢討造成長期虧損的最主要原因，在於企業經營體質欠佳。其中尤以用人費率過高，已把毛利吃光最為嚴重，此關鍵性問題如未能解決，恐仍難挽大局。104年配合公司近

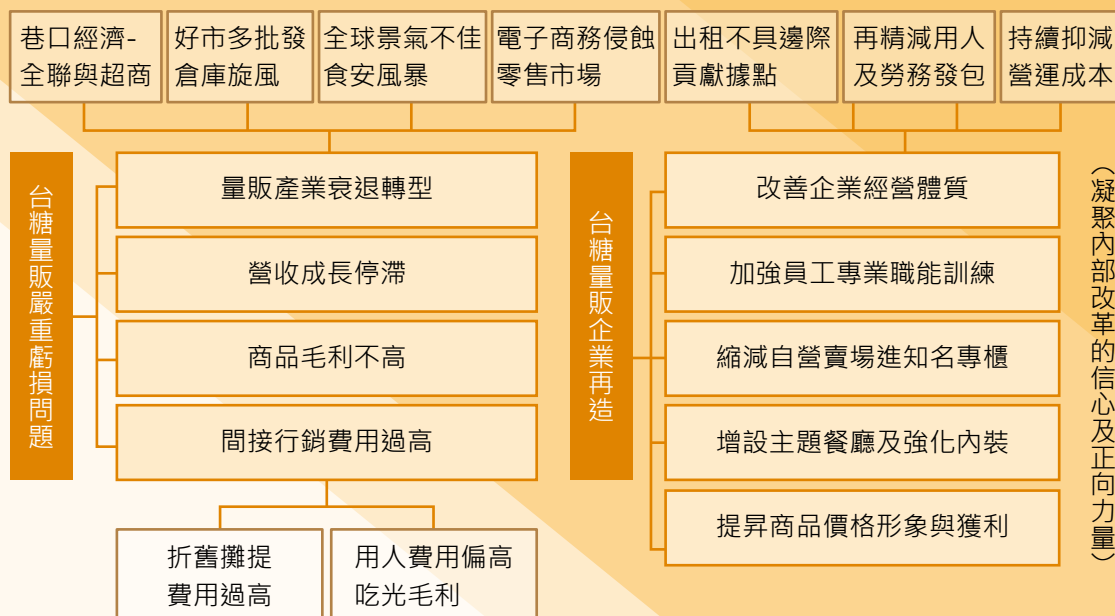
年大量離退人潮，逐部釋出人力至其他出缺單位，此外並要求各店依照淡旺日/時業務量，嚴格縮減平日及淡季臨時人力派工。因量販為微利的產業，目前正職（四類人員）與臨時人員占比約為20%：80%，長期將以降至10%：90%為努力目標，以節省用人成本、產生獲利。要達成此目標，相關配套措施，包括資訊系統支援、作業SOP、讓臨時人員快速上手之基礎訓練及資深人員培訓的套裝課程與服務品質監控機制等，都需再加以提升，才有可能達成。此外各店均面臨商圈新競爭者加入分食市場、店面過於老舊及與服務功能落後，如欠缺主題餐廳及品牌商店等，亟須進行改裝來挽回競爭劣勢。

在外部環境影響因素部分，全球性的景氣欠佳及台灣近年來不斷發生的食安風暴，

重創消費者的購買能力與信心，此外電子商務暴衝式成長，全面侵蝕零售市場，好市多批發倉庫及「巷口經濟」全聯超市及便利商店崛起，則引發了量販產業的全面衰退，面臨重新調整經營模式與策略的關隘。綜上，解決台糖量販事業嚴重虧損問題的策略思考架構如下頁圖表。



◎屏東店與特力和樂聯軍，擴增全店商品的豐富感、新鮮感與吸引力，力抗競爭店，反轉競爭劣勢



依據上述策略思考架構研擬量販事業部「企業再造」的具體改善措施如下：

- (一) 改善企業經營體質。藉由抑減營運成本，改善作業流程，精減自有有人力及勞務發包人力，同時出租不具邊際貢獻的營業據點，逐步降低虧損。
- (二) 加強員工專業職能訓練。強化服務人員、收銀人員及營業人員的服務水準，並提升現場主管的操盤獲利能力及採購人員商品開發與議價能力等項目，藉此強化台量人員的基礎職能，提高產業競爭力。
- (三) 縮減自營賣場並引進知名專櫃。包含屏東店與「HOLA特力和樂」跨業合作，及楠梓店引進知名專櫃如：一亨運動用品、bossini、SONORA、LG、FUJI等品牌進駐，擴大服務客層。其策略著眼點包括，透過跨業合作，

以「台糖+大型專櫃（如特力和樂）」聯軍對抗競爭店，反轉市場競爭劣勢，以眾多知名專櫃的店中店，擴增全店商品的豐富感、新鮮感與吸引力，以「強+強」概念，持續進行品牌專櫃優化，並透過縮減自營賣場，強迫提高營業坪效與落實精簡用人。

- (四) 增設主題餐廳及強化內裝。如楠梓店引進排排饡排餐、帕尼帕尼義式料理等主題餐廳，並要求三商巧福、老常談撈鍋及小陽鐵板燒，提升店舖裝潢與餐點質感，透過品牌店家進駐，已成功帶動用餐人潮入店消費。此外楠梓及屏東店都在有限的時間內，配合主題餐廳及品牌商店，引進最新零售概念，陸續完成自營賣場的改裝，每一業務課/股都要求須有亮點，務期讓消費者有耳目一新的感覺。此外公共

設施如外牆、停車場及廁所等的更新也很重要，特別是面臨全聯與家樂福短兵相接的店舖，因各店自開幕後皆未改裝過，故與目前新型概念的競爭店相較，民眾觀感的反差仍太大，導致客戶逐漸流失，後續將依序完成改善。

(五) 提升商品的價格形象與獲利。量販店產業的立足點就是以「低廉超值」的商品為號召，但因未達經濟規模，總店數與業界龍頭相距甚遠，商品採購的議價能力較弱，所以在商品價格競爭上一直處於劣勢，給消費者的感覺就是「台糖量販店賣的東西比較貴」，為經營的一大致命傷，因此如何提昇商品的價格形象，扭轉消費者的刻板印象，為相當迫切的任務。其間吊詭的問題是，量販店販售的商品高達2-3萬種，好市多只有4000種，全聯最多上萬種，為何消費者感覺量販與全聯所銷售商品的相似度高？也不認為好市多的選擇品項數過少？足見商品操盤還有很大的研究進步空間，具體的改善方向就是「商品差異化」與「商品優質化」，並特別強化生鮮與百貨類產品，如生鮮「現做廚房」與「產地直採」，及百貨「品牌專櫃」等，充分發揮量販大賣場空間威力，而全聯無法模仿的優勢。

四、未來展望

楠梓店業於104年8月及12月分別完成主題餐廳及品牌專櫃與自營賣場調整的改裝，

屏東店則於12月先行完成特力和樂引進與自營賣場調整的改裝，並預定於1月25日完成第一階段主題餐廳開幕，兩店均解除改裝前營收持續衰退7-8%的危機，約較去年同期成長5%左右，已初顯改裝的成效，足見只要肯投資與用心經營，消費者還是會給台糖量販重新出發的機會。

嘉年華因受國貨館案延宕1年的拖累，雖有奇美博物館開幕的加持，105年初仍較去年衰退16%。104年10月全聯分在雲林口湖鄉開設500坪及台北三峽鄰近北大店100公尺之250坪據點後，因主力商圈客源被瓜分，造成兩店約7-14%衰退，致使三店營運進入紅色警戒的危險狀態。因自1月起至2月農曆春節為銷售旺季，賣場不宜做改裝更動，故此段時間採「各店專刊加碼促銷」的強力黏著措施，儘量減少顧客流失，務期「少輸為贏」，俾免爾後改裝但市場已追不回來。

嘉年華如能解除國貨館的政策性任務，將以整棟出租為優先考量，如2樓奉令設置國貨館或整棟對外招租不順利時，則採「量販商場+國貨館+娛樂餐飲商城+品牌專櫃」的複合經營模式，全面改裝自營。金銀島購物中心仍規劃整棟招租，惟因受到大環境景氣欠佳及高雄發生氣爆工安事件影響，招租過程並不順利，105年初高雄市政府又調高地價稅約35%，使得閒置成本大幅增加約600萬元/年，負擔更為沉重，爰除積極洽繫潛在投資人前來競標外，另正探詢如特力屋、誠品百貨等大型主力商店進駐，搭配台糖量販自營賣場共同經營的可行性。

北港店是典型的鄉鎮型市場，每年3-4月媽祖慶典雖帶來大量的進香人潮，但進香客

並不會到日用超市買東西，所以只看得到、吃不到，另因當地的人口消費量的限制，對外招募知名專櫃廠商進駐相當困難。未來改裝的重點，在於充分發揮商業用地的效益，現正洽商KTV與當地辦桌業者進駐地下一樓，其等付租能力雖不高，但可帶來大量的消費人潮（含進香客）。另縮減1樓自營賣場約500坪，只留下日配及生鮮區，並設法打通華南路封牆，規劃設置4-5家街邊與內場雙開口的專櫃店面，與其對面麥當勞等商店，形成新的美食與娛樂商圈，因涉及建築技術工法的難度較高，已委聘專業建築師規劃評估中。

西屯店是經營狀況最好的店，因當地商圈發展愈益興旺，台中市政府有意將該地區由住宅區全部變更為商業區，變更後可使用空間及經營業務項目雖可擴大，但相對要繳交可觀的變更費用且每年稅捐也大幅增加。另水滴健康超市104年引進王品Hot-7主題餐廳，業績約成長25%，正洽詢知名餐廳業者，再開發該店停車場設置類似台中j-mall食尚廣場，兩案均委請建築師評估可行性及效益中。

北大店營業面積約150坪，要對抗全聯新開250坪的店，逆轉勝的過程將相當辛苦，而且當初全聯就是鎖定北大店的生鮮商品特色做加強規劃的。但是此店是台糖量販在北部唯一的店，也是以對外租賃商場方式開設的店，所以非贏不可。關鍵在於重新調整商品結構，仍以台糖豬肉及台糖有機蔬菜等為核心，向外發散聯結更多健康食品與高品質的生鮮商品，縮減低迴轉商品排面，更新老舊的陳列貨架與陳列道具，讓消費者深切感受



◎ 專櫃店引進知名專櫃如：一亨運動用品、bossini、SONORA、LG、FUJI等品牌進駐，擴大服務客層

到高質化、都會品味與差異化。

上述各店改裝的重點包括基礎設施及營業賣場兩部分，塑造「生鮮、購物樂趣與品質」的差異化優勢，未來將設法尋求與業者合作開發的方式進行，合作的內容包括說服廠商投資進駐設櫃、協助賣場規劃及招商等。近來在洽詢廠商合作的過程中，發現有不少專案整合型的廠商，擅長集結同業種如餐廳或百貨Outlets專櫃廠商，或是多業種類型的廠商，若能透過渠等邀約知名專櫃或招商，要比自行招商容易達成規劃目標，且可引進最新的商場規劃理念與經營技術。

為執行量販事業的退場政策，104年8月已配合國貨館案先行停閉永康健康超市，並陸續釋出自有人力約30人，未來將繼續推動人力精簡，以降低人員處理的困難度。因大環境景氣不佳，量販產業正處於轉型的盤整階段，金銀島已數次招標均流標，近期內要驟然全面實施退場相當困難，且在市場谷底也不划算。爰將設法持續提高量販事業的經營績效、解決嚴重虧損的問題，並提升各店的市場競爭力與品牌價值，以增加未來處理談判的籌碼，庶幾能有「轉虧為盈」的一天，寫下台糖璀璨文化的又一篇章。🍀

無懼霸王寒流 台糖公益路跑熱情開跑



©不畏霸王級寒流，參賽選手熱情開跑

◎企劃處

為慶祝台糖公司成立70週年，展現「台糖70 安心踏實」的企業精神，台糖與臺南市柳營區公所共同主辦「犇放活力•甜蜜台糖公益路跑」活動，於1月24日在尖山埤江南渡假村熱鬧開跑，賽事區分為半馬組（21公里）、健康組（11公里）及休閒組（3.5公里），雖遇入冬最強霸王寒流來襲，夾帶著細雨，仍吸引來自全國各地約5,000名路跑愛好者一同參與這場年初盛事，在陳董事長昭義、楊總經理錦榮及臺南市柳營區李區長添財等人鳴槍帶領下，為健康與公益開跑。

台糖公司一向熱心社會公益，藉由這次路跑活動，凡每報名一位參賽選手，台糖就捐50元的物資給「社團法人中華社會福利聯合勸募協會」，累算共捐出約32萬元的台糖產品物資。另外聯合勸募協會也發起「一日捐」活動，號召選手一起加入捐愛心，讓參賽的選手也能傳遞愛的訊息，共捐出約1.7萬元。這次活動不僅僅跑出健康，也跑出對一分愛的關懷，希望能在公司成立70年的新春，一起與民眾跑出健康也做公益。



©台糖捐出32萬元的台糖產品物資給聯合勸募基金會。
左為台糖董事長陳昭義，右為聯合勸募基金會代表



「犇放活力•甜蜜台糖公益路跑」活動賽道沿途除有菱角田、稻田、太康綠色隧道及台糖造林環保林園大道等田野景觀，而柳營鄉親也用辦喜事心情迎接選手貴賓，動員社區發展協會、國中小學出動近1,000位啦啦隊及志工，在霸王寒流風雨仍澆不息加油團的熱情，充分展現在地的鄉村特色和暖暖的人情味，讓所有跑者一路上感受到誠摯的歡迎與溫暖，有別於其它賽事的體驗。

除了完善的賽事服務，主辦單位還特別邀請了柳營在地具有特色的新山國小扯鈴隊、柳營國小跳繩隊等帶來熱情的表演，將會場氣氛炒至高點，同時參與賽事的選手於完成路跑活動後皆可領取豐碩的台糖紀念品，並可參與後續園遊活動，台糖路跑幾乎是對參賽者獎勵最為豐碩的一場。

雖遇上霸王級寒流，參與賽事的選手們對於活動在「運動筆記」社群網路的評價分數為4.5分（總分5分），台糖透過專屬的運動賽事（運動行銷）及結合公益活動（公益行銷）雙重行銷效益，對公司優質企業形象有正面的提升。



◎柳營鄉親也用辦喜事心情迎接選手貴賓，扮啦啦隊為選手加油

2016/1/24

承攬工程之監工屬特定性工作嗎？

◎蕭俊傑

一、前言

鑑於社會常見企業主承攬政府公部門建設等工程，當其得標承攬至完成工程期間，常需僱用額外勞工或專業技術人員等從事工作，但當完工結束後，又常見其不再僱用渠等人員從事工作，渠等人員是否屬「特定性工作」定期契約者？勞雇間屢屢發生爭議。藉此，從行政主管機關與司法實務判決，探究特定性工作之認定，並舉承攬施工監造項簡析如次。

二、何謂特定性工作

按勞動基準法（下稱勞基法）施行細則第6條第4款規定，「特定性工作」係指可在特定期間完成之非繼續性工作。其工作期間超過1年者，應報請主管機關核備。

按現行勞基法之規範及勞動市場之僱傭型態以繼續性工作為一般常態，非繼續性工作為例，又勞基法中針對從事繼續性工作之勞工與非繼續性工作之勞工之保護有所差別。是以，行政機關歷來對於從事非繼續性工作之定期契約工採取嚴格性之解釋，以避免雇主對受僱人力之濫用。而所稱「非繼續性工作」係指雇主非有意持續維持之經濟活動，而欲達成此經濟活動所衍生之相關職務工作而言。至於實務上認定工作職務是否為非繼續性，當視該事業單位之職務（工作）說明書等相關文件載明之職務或企業內就同一工作是否有不定期契約工及定期契約工同時從事該相同工作，如有之，應視為有繼續性工作之認定參據。就勞基法之立法原旨，

「特定性工作」是謂某工作標的係屬於進度中之一部份，當完成後其所需之額外勞工或特殊技能之勞工，因已無工作標的而不需要者。（參見前行政院勞工委員會89.3.11（89）台勞資二字第0011362號函）

三、司法實務判決

- （一）按勞基法第9條第1項明定特定性工作之定期契約，並不以有明確之終止日期為必要，如以特定工作完成時為終止之期日，其終止日期亦可得確定，仍不失為定期契約之一種。又勞基法第6條雖規定特定性工作，其工作期間超過1年者，應報請主管機關核備，惟未經主管機關核備，與契約之效力無涉；且被上訴人係為該特定工程僱用上訴人，其工作性質應屬可在特定期間完成之非繼續性工作，而所定契約期限「至工程結束日止」，其完工之時期雖不確定，但北二高隧道工程完工屬可確定之事實，該項記載顯非條件。（參見臺灣高等法院86年勞上字40號民事判決）
- （二）查勞基法第9條第1項規定，特定性工作得為定期契約，又勞基法施行細則第6條僅規定特定性工作之期間超過1年者，應報請主管機關核備，並未規定未報請核備者，即應視為不定期契約。（參見最高法院87年台上字2578號民事判決）
- （三）按所謂特定性工作，係指可在特定期

間完成之非繼續性工作，其與短期性工作是相對概念，指的是比較長期才能完成的工作。例如：水壩、電廠、捷運、公路等建設工程，某企業得標後，需僱用大批勞工從事工作，一旦工程完成後，其所僱用之額外勞工或特殊技能的勞工，因為已經沒有工作標的，便不須僱用，屬特定性工作，此類工程通常都需較長期間，甚至數年才能完成，因此勞基法並無期間之限制，但如期間過長，將對勞工身分為不當之拘束，故勞基法施行細則第6條第4款方規定，超過1年者應報請主管機關核備。可知判斷是否為特定性工作，應由勞工所從事之工作內容來認定，而非雇主是否以之為主要經濟活動為據，蓋公司僱用之勞工不論定期與否，必然從事公司之主要經濟活動，因此，若認勞工從事者為公司之主要經濟活動時，即具有繼續性者，將使勞基法所稱特定性工作之規定，形同具文。（參見高雄高等行政法院91年訴字616號判決）

- （四）上訴人既以承攬業務為其經常性之主要經濟活動來源，且承攬業務與系爭勞工所定工作內容係屬繼續性工作，不應因該項業務來源（承攬或委任）而影響事業單位與系爭勞工所簽訂之勞動契約性質，自與勞基法施行細則第6條第4款之「特定性工作」不符。又上訴人就「工程施工監造」有不定期契約工及定期契約工同時從事該相同工作，依勞委會89.3.31台89勞資二字第0011362號函釋，系爭勞工所從事「工程施工監造」之工作應屬繼續性工作。（參見最高行政法院101年判字184號判決）

四、簡析

按勞基法第9條規定，特定性工作得為定期契約，有繼續性工作應為不定期契約。勞基法施行細則第6條第4款規範之特定性工作係指可在特定期間完成之非繼續性工作，其工作期間超過1年者，應報請主管機關核備。係基於保障勞工權益，主管機關對較長期之定期契約予以審查，以免雇主藉定期契約規避其義務。惟主管機關核備與否，並未影響其工作性質為繼續性或非繼續性，亦即並未影響其應為定期或不定期契約。據主管機關函釋，是否符合定期契約之「非繼續性工作」要件，應由雇主所從事之經濟活動視之。

究雇主參與各工程投標，於得標後增僱額外勞工從事特定性工作，當工作完成後，其所需之額外勞工因已無工作標的而不需要，縱使工作期間有延長，亦不因嗣後延長契約期限，而變更其定期契約之性質，即無法定更新之可能，此由勞基法第9條第3項之規定可稽。但既為雇主非有意持續維持經濟活動之特定性工作，若勞工受僱時已認識將於工程完成時終止契約，初始並合意簽訂契約，則類此承攬特定工程之施工監造即屬「非繼續性」工作。反之，雇主有意持續維持經濟活動或不定期契約與定期契約勞工有同時從事該相同工作，則該承攬特定工程之施工監造即仍屬「有繼續性」工作。

五、結語

按勞動契約究屬定期或不定期，應依相關法令及所從事之工作性質予以認定，並非以契約書約定之定期或不定期為唯一判斷基準。定期勞動契約之特定性工作，係以工作內容是否有繼續性為其判斷基礎，並不以有明確之終止日期為必要，且特定性工作契約亦不因嗣後延長契約期限，而變更其定期契約之性質。是以，如雇主純係補充人力需要，非於特定期間工作完成後，該項工作不復繼續存在者，其所僱用之勞工應屬不定期契約。☛



2016猴年資產配置原則： 股多於債、分散多元

◎徐元直

農曆年假期間，全球金融及商品市場劇烈震盪，美、歐、亞股市跌幅都不輕，日股更連番重挫，災情慘重；日圓兌美元匯率則飆升；國際油價跌破每桶27美元價位，創近13年來新低。一時之間，國際市場動盪再起，風雲變色，全球金融及經濟風險持續升高...

猴年就在全全球金融動盪中降臨，今年要如何進行資產配置，哪裡才是資金避風港，甚至還能從中獲得相對穩定報酬，令許多基金投資人傷透腦筋。

回顧股匯市動盪的2015年，規模達2.9兆勞動基金只虧損66億元，報酬率為負0.24%，不論和國際股市主要指標、退撫基金、以及商業基金操作績效相較，勞動基金績效呈相對抗跌，因此，勞動基金今年資產分配動向或可為投資人參考。

事實上，隨著美元升息腳步，勞動基金運用局調整今年資產配置，持續採全球多元投資、穩健布局策略，預期在今年內，債券及存款比率將下調2至3個百分點，海外股市及另類投資比重則調高部位。

「分散、分散、再分散」及「多元、多元、再多元」可說是勞動基金在全球動盪股匯市中，立於不敗之地的最高戰略。勞動基金運用局長黃肇熙表示，截至去年底，勞動基金資產配置是：台股24%、國內債券15%、存款17%、國外債18%、國外股市21%、另類資產5%。

他表示，隨著美國升息，長期殖利率不易明顯揚升，因此今年布局採「股多於債」。勞動基金運用局規畫今年資產配置：台股

24%、國內債券13%、存款14%、國外債18%、海外股市23%、另類資產8%。

換言之，勞動基金將減少國內債券、存款比重，增加海外股市及另類投資比重。其中，勞動基金海外股票比重將由21%增至23%，預估將新增近新台幣1100億元；至於另類投資占比也從5%升至8%，勞動基金運用局官員說，預估將新增新台幣950億元投資。

勞動基金運用局副局長劉麗茹表示，為提升基金整體收益，強化下檔風險保護，今年將持續進行全球多元化布局，國外金融商品可投資種類較廣，部分基金國外投資上限陸續放寬，因此將提高國外投資比例，並在預期未來美國升息影響下，將適度增加國外權益證券及另類投資，以分散風險。

黃肇熙說，勞動基金的國外另類投資都集中在全球多元資產、不動產、基礎建設3大項目；因另類投資報酬較穩定，勞動基金很早就投入布局另類資產，是全球金融動盪時的避風港，這也是勞動基金整體收益較抗跌主因。

在「股多於債」的布局原則下，勞動基金農曆年後對台股布局轉趨積極，因應美國升息趨勢，預計今年新增900億元進場投資台股。

黃肇熙表示，截至去年底，台股占基金規模約24%、7112億元；今年勞動基金規模將持續增加，預估新增2200億元，因此規畫將新增約500億元，另有400億元是去年留下來的部分，合計有900億元將在農曆年後伺機進場台股，估計台股部位占勞動基金規模

比率亦維持24%水位。

勞動基金運用局官員表示，對於台股選股，低本益比、有現金流、有固定配息、成長性強等條件，是勞動基金首選。

至於新政府喊出要發展國防、綠能、智慧機械、生技、物聯網等5大產業，據悉，勞動基金現主要布局在物聯網相關類股，其他產業的投資價值、獲利情況則有待觀察。

勞動基金官員分析，雖然國內出口持續萎縮，景氣仍低緩，但國內科技產業仍具關鍵產品及零組件之優勢，製程仍保持領先地位，未來在已開發國家景氣復甦後，可望帶動出口回溫。

勞動基金運用局亦公布去年底，各類勞動基金的持股公司名單，勞保基金持有的前三大公司股票分別是台積電、鴻海、中華電信；新制勞退持有的前3名股票是台積電、鴻海、國泰金；舊制勞退則持有台積電、鴻海、富邦金。

「今年是最難預測的一年，預期今年股匯市震盪很大，」若連同國民年金、勞動基金在內規模合計達3.1兆的操盤手黃肇熙也不免憂心。他說，國際貨幣基金（IMF）仍預估今年全球會有3.4%成長，再加上美國升息，因此勞動基金將調高股市部位。

他進一步指出，國際石油價格能否止穩、中國經濟能否軟著陸、新興國家資金是否繼續流出等，都是今年景氣動向觀察重點。勞動基金對於今年布局雖有規畫，但預期今年全球經濟震盪幅度大，須視實際情況進場操作。

以美國升息為例，升息雖為長期趨勢，但升息腳步卻未必如早先預期快速。美國聯準會（Fed）主席葉倫2月10日出席國會聽證會，她在預先準備的書面證詞中表示，Fed仍預期將逐步升息，對3月是否升息仍維持開放立場。她明確指出，金融市場持續動盪可能

使Fed改變今年將多次升息的預測。

她指出，中國經濟展望及匯率政策不確定，已經「加深對全球成長展望的憂慮」，並造成最近油價及其他商品價格續跌，美國經濟的風險在於，若商品重挫造成全球性的壓迫，將威脅美國的出口需求。市場解讀，葉倫已準備在3月按兵不動。

葉倫詳述經濟展望的風險之時仍不忘強調，Fed認為美國經濟將能支持今年內持續緊縮貨幣政策，雖然速度會減緩，似乎暗示Fed今年升息步調將比原先預期更緩慢。

此外，國際油價何時止跌亦難以預料。不斷滑落對石油進口國固然是利多因素，但對依賴油元收入的中東及若干新興市場國家無疑是經濟災難，很多建立在油元收入的主權基金在全球拋售資產，亦增添金融市場動盪程度，同時油價暴跌對美國經濟及美股的衝擊也日漸升高，早已成為引爆全球危機的另一個不確定因子。

當前全球經濟最大的風險更來自於中國大陸經濟走緩及人民幣貶值。自去年8月迄今，人民幣遽貶及大陸股災已造成全球金融市場多次震撼，雖然美國及世界銀行、IMF等國際組織認為大陸經濟出現「硬著陸」的機率不高，但中國大陸面臨成長持續下滑，出口停滯，產能過剩，資金不斷外流等嚴重困難，人民幣貶值壓力愈來愈大，是否已然醞釀一場巨大的金融及經濟風暴，全球都在關注。

展望2016年，整體來看，預期美國將採漸進式升息策略，而歐日續行量化寬鬆貨幣政策，全球金融市場將維持寬鬆狀態，股市可望維持緩漲格局，而長債殖利率不易明顯揚升，美元升值力道應可減緩；另中國經濟走勢將為全球關注焦點，「十三五」計畫推行及經濟結構之調整將牽動全球經濟表現；伊朗經濟制裁即將解除及美國恢復原油出口，全球原油供給過剩疑慮有增無減，對經濟與金融負面衝擊仍在，金融市場仍存在許多不確定因素與挑戰，投資人宜審慎因應。●



四季繽紛多彩的 臺南巴克禮紀念公園 (下)

◎休閒遊憩事業部 張世正

巴克禮紀念公園名稱的由來，主要是紀念來臺灣傳教的巴克禮牧師。西元1875年蘇格蘭人巴克禮牧師來到了臺灣，他所創辦的「臺南神學院」為臺灣第一所西式大學，並發行臺灣最早期的報紙「臺灣教會公報」。西元1875年臺灣被割讓予日本時，為了避免日軍進入臺南府城時發生衝突殺戮的情況，巴克禮牧師在地方仕紳請託之下與日軍交涉使其和平入城以保全城內百姓的性命。

在巴克禮紀念公園裡緩步其中，可以感受到悠閒恬靜的慢活氣息。偶爾曾見到兩隻松鼠在樹枝之間追逐跳躍著，有個小男孩輕手輕腳的將一粒花生放在樹下，然後就有隻松鼠探頭探腦小心翼翼的爬下樹來，用那短小的前肢捧起花生送入嘴裏迅速咀嚼，兩頰鼓鼓的腮幫子不停起伏著，那惹人憐的模樣真是可愛極了。公園裡的美人樹每一株都挺起如水滴般圓弧形肚子，優雅樹身之中似乎孕育著令人期待的未知。秋末冬初的季節來臨時，美人樹綻放出嫣紅粉嫩的花朵，午後陽光撒落在花兒盛開的枝頭樹梢之上，透照樹下的光影也增添幾許嬌柔。有位大約只有兩歲多的小女孩在樹下和她的爸爸玩著皮球，爸爸輕輕的將球丟過來，小女孩追著球跑、跑、蹲下，張開那細嫩雙臂將球抱起來，再跑回到原來的地方，挺著胸膛、墊起腳尖用力將皮球頂



回去，皮球落在腳前，蹲下去、抱起來、再頂回去...皮球始終都落在她腳前，那嬌憨可人的萌樣讓人不知不覺停下腳步駐足半晌。

而小溪旁兩側低垂的柳樹可是公園內著名的漂亮風景，潺潺水流進蓮花池中，由蓮花池的一端朝溪流蜿蜒而來的方向望過去，溪流兩旁垂懸之柳條隨風搖曳，與池裡朵朵素淨典雅的白色蓮花，構成好一幅悠然自得的夏日風情圖畫，常常會吸引許多喜愛攝影的朋友來這兒取景拍照。沿小溪而上其尾端是片平坦青翠的綠色草地，在草地中間有株落羽松其形態盈巧討喜，而草地旁的斜坡上更有一棵如童話繪本裏所畫之可愛造型的酒瓶樹。這片草地不只是巴克禮紀念公園裡親子活動的小天地，也是讓人盡情玩耍嬉戲、追逐、歡笑的場域。黃昏時分南臺灣原本高掛的豔陽漸漸西沉之後，陣陣的和風徐徐吹來，許多人來到這片漂亮的草地，和心愛的家人、親蜜伴侶，在草地上或坐或臥，享受這傍晚的悠閒時光。偶然間見到一隻模樣逗趣的短腿狗和主人在玩遊戲，只見短腿狗用那短短的四腿快速奔跑，一次又一次的將主人丟出去的小布偶刁回來，而在短腿狗的後面跟著一個剛學會走路的小小孩，嘴裏嘟囔著狗狗、狗狗...，一雙小手伸的直直想要抱到小狗，但是跟過來跟過去卻是始終都碰不到小狗，後來主人不玩了小狗就一溜煙鑽進提籠裡，還伸出前掌隨手將門帶上，看到這有趣的情景讓人不禁莞爾一笑。

文化部也曾經在這片草地上舉辦過草地音樂會（為「天空、草地、榕樹下」系列音樂會其中一個場次），那天由三位年輕帥氣的提琴家合奏出悠揚動人之悅耳琴聲揭開音樂會的序幕，在開場曲目表演完畢之後，音樂會的主角—女聲樂家登場，她在美妙的琴音伴奏之下唱出如天籟般優美的旋律，這迷人的歌聲彷彿也憾動到草地後方三棵碩大無比之鳳凰木，其樹枝隨風搖擺起伏似乎也與如此動聽之歌聲相應和著。而鳳凰木旁的獼猴木樹林也是巴克禮紀念公園中頗受歡迎之人氣景點，每一棵獼猴木的樹身基部都非常粗壯厚實，但其樹皮卻是十分光滑細緻，常常會讓人忍不住想去抱一抱獼猴木的樹身，這一棵棵碩大無比的獼猴木組成了一個猶如童話森林裡一般之場景，這裡除了適合拍照外，也是一個小朋友們玩捉迷藏遊戲的好地方。



巴克禮紀念公園的第2期擴建在當地居民們的引頸期盼下終於在民國104年1月完工落成，公園面積增加5.8公頃，由原來的3.3公頃擴大為9.1公頃，整個公園範圍變的更大了，並讓其搖身一變而成為臺南市第三大公園，揭幕儀式在民國104年1月底舉辦後正式開放啟用。這幾年來，巴克禮紀念公園的知名度節節上升，幾乎每天總是吸引很多人來到此地，現在公園擴建完成後讓大家擁有更寬廣的活動空間。巴克禮紀念公園2期最大的亮點就屬「荒野公園」，有2.5公頃的部分保留其原本自然環境之樣貌，連人行步道都是採取架高木棧道的方式，其目的除了希望能夠保護螢火蟲棲息地之外，主要是儘量避免影響到當地原本的生態環境。

螢火蟲是生態環境的指標性昆蟲，牠們必須是在乾淨無污染環境的棲息地才能夠存活繁衍，有螢火蟲存在的地方代表其生態環境良好。現代都市因環境污染情況嚴重，已經很不容易發現到螢火蟲的蹤跡，許多人要到郊外、山林、田野...等環境破壞程度較輕微的地方才有機會看得到螢火蟲。然而巴克禮紀念公園雖位處於臺南市都會區中，但令人驚喜的是這裡居然



可以看到螢火蟲。當夜晚來臨時，螢火蟲亮著翠綠的光點，一閃一閃飛舞在草叢、在林間、在水渠邊，猶如點點繁星散落在公園裡，偶爾發現到有好幾隻螢火蟲停靠在同一處草叢中，那個地方就會顯得特別的明亮。巴克禮紀念公園大約從4月份開始就可以發現到螢火蟲稀有的蹤跡，剛開始的時候數量通常在10隻以內，但是到了夏季7月份夜間在公園木棧道上走一趟大約可以數到30~40隻螢火蟲。看到這麼多螢火蟲飛來飛去的盛況，感覺自己猶如置身於山林荒野之中，而在熱鬧的都會區內能看見此番景象實在是非常難得及珍貴的事情。到了10月初的時候偶爾還能見到1~2隻螢火蟲藏身於隱密的草叢中，而其綠色的螢光亦顯得微弱許多，這也代表螢火蟲季節已接近尾聲了。

巴克禮紀念公園2期的另一個亮點就是保留了原來的榕樹林，這些原本就自然生長在此地的榕樹林很幸運被保存了下來。早晨的陽光灑落在這形態優美的榕樹林間，走在林中的木棧道上呼吸著清新的空氣，耳邊傳來陣陣清脆的鳥鳴聲此起彼落，一束束的光線穿透榕樹林間的空隙照射下來。此刻時間彷彿悄然靜止了一般，不自覺間步調也漸漸變得緩和，放慢腳步輕鬆享受這屬於清晨的純淨自然。

自日本引進的河津櫻花林原本是巴克禮公園2期的一大特色，但是這些櫻花樹還太小棵。雖然在花期時已有些許櫻花零零落落的開著，可是仍需要時間歲月慢慢的等待，期望未來有朝一日能夠真正的成為滿滿綻放盛開的河津櫻花林。

這個具有如此豐富內涵的巴克禮紀念公園，不僅擁有優美的景觀之外，更包含了歷史、人文、生活、自然生態與環境教育等多元面向，而其中最令我感動的就是已經荒蕪的公園，在當地鄉親們自發性的行動下，大家齊心努力整理環境將其形塑成心目中理想的家園，這個令人津津樂道的事蹟相信一定會永續的流傳下去。人生在世不就是應該做這樣有意義的事情嗎？🍄

台糖農場業務管理系統簡介

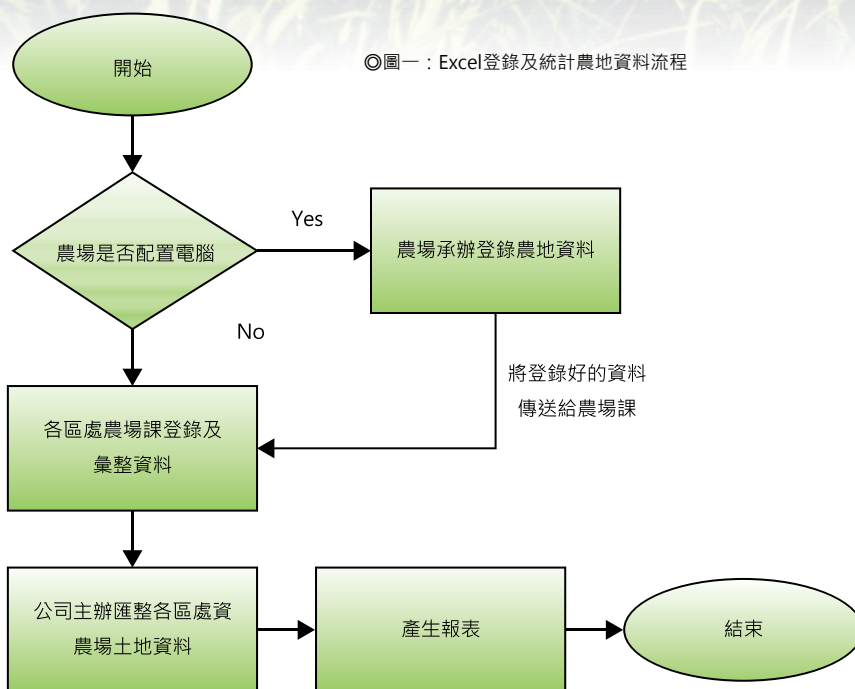
◎資訊處 楊舜翔

前言

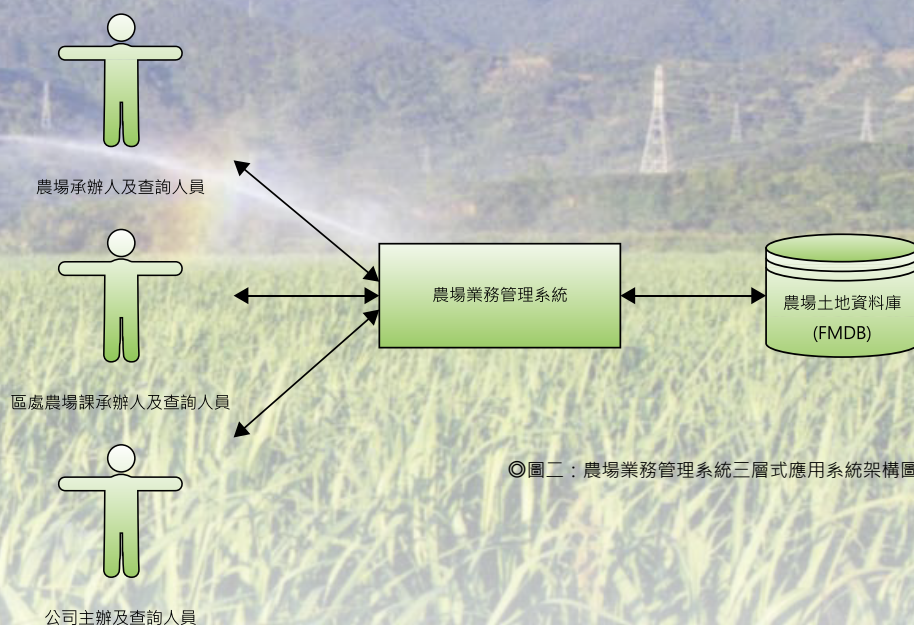
台糖公司擁有龐大的農地資源，其中各區處的農場面積最多達兩萬多公頃，為了有效管理農地資源，及了解各農場土地的利用情況，因此資訊處與農業經營處合作開發農場業務管理系統，其主要功能為管理農場土地使用情況、即時統計相關資訊報表（含農場土地面積使用情形匯整、農場空閒用地使用情形、農地種植作物面積統計、年度計畫用地概況、各區處農場租期統計、各農場農地租賃平均租金、各區處農場面積等統計資料）。藉由各農場人員以及農場課承辦人員於系統中登錄各農場土地使用現況，讓公司主辦同仁能夠即時產生相關報表資訊。

系統架構：

在農場業務管理系統未開發之前，農業經營處主要是透過微軟Excel登錄及統計各農場土地的使用情況，其作業流程如圖一：



然而，圖一中的作業流程無法達到資料的即時性、正確性及後續的管理維護等問題，因此為改善上述問題以及後續管理維護的方便性，資訊處所規劃的系統是採三層式（3-tier）應用程式架構，讓使用者透過程式存取資料庫並搭配適當的權限管理機制，依使用者的權限提供相關的資料，讓所有的承辦人員都能夠在這個系統上作業，如下圖二：



◎圖二：農場業務管理系統三層式應用系統架構圖

系統目標：

本系統採Windows Form開發，希望達成系統目標如下：

1. 系統標準化：讓使用者輸入的資料一致性，因此系統建置標準化的資訊，讓使用者盡量以選擇取代輸入，避免不同使用者為描述同樣的事情，而有不一樣用詞。
2. 資料即時性：以往各區處農場課承辦人員於月底將各農場土地資料表以Mail方式送給公司主辦，如此一來所有的報表資訊只能等到公司主辦收到各區處的農地資料表之後才能產生。在本系統中承辦人員於系統中登錄資訊完畢後，就能夠在報表作業中產生對應的相關資訊。
3. 單一介面操作：使用者可經由單一介面執行資料操作作業，例如資料的新增/修改/刪除/查詢/匯出/報表作業等。
4. 歷史資料的儲存：供使用者方便查詢歷史資訊。
5. 自動備份：因農場土地資料一旦辦理出租作業後，就比較少有機會異動相關作業內容，承辦人員每個月所登錄的絕大部份資料都會跟上月份的資料一樣，因此，自動將上月的資料備份至目前的作業月份可以有效減少使用者的資料登打。
6. 異常資料檢查機制：農場土地資料每月於月底會進行月結作業，針對農地租賃租約已逾期的資料將其案號清為空值，這些資料屬於「異常資料」，因此系統須有異常檢查機制將這些「異常資料」找出來以利於使用者作後續相關處理，例如：若續約的話則重新選擇案號帶入新的租約資訊。

系統操作：

本系統中操作上主要以單檔樣版（圖三）及報表作業（圖四）為主，單檔樣版的工具列主要是針對資料執行新增 / 修改 / 刪除 / 查詢 / 匯出等作業；報表作業操作則是根據使用者選擇產生報表的條件，例如：查詢年月等。產生報表後可以將報表資料匯出成PDF、Excel、Word等資料檔案格式或執行列印報表等作業。

取消 ESC	選取 F1	新增 F2	修改 F3	刪除 F4	查詢 F5	匯出 F6	凍結 F7	調整 F8	隱藏 F9	顯示 F10	表單 F11	彙總 F11	複製	貼上	存檔 F12
--------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--------	--------	--------	----	----	--------

序	土地用途別	土地用途別名稱	案號必填	租賃資料必填	空間原因必填	修改人	修改時間
1	A	農地租賃	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	12345	2015/12/08 17:26
2	B	自營地	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	12345	2015/09/22 09:32
3	C	採收權利	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	12345	2015/09/22 09:32
4	D	造林地	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	12345	2015/09/22 09:32
5	E	標租中	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	12345	2015/09/22 09:32
6	F	可耕地	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	12345	2015/09/22 09:32
7	G	雜項用地	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	12345	2015/09/22 09:32

資料區

◎圖三：單檔樣板

年 2016 - 月 1 - 產生報表 報表操作區

1 的 1 100%

台糖公司各區處農場面積表 報表資料區
單位：公頃

單位	部門	分部	面積	單位	部門	分部	面積
31 中彰區處	10 農場課	49 元埔園場	85.06	36 屏東區處	10 屏東農場課	07 景觀段	46.90
		50 埔里園場	237.84			66 彰濱農場	442.76
		51 山仔腳農場	264.39			68 六堆層農場	225.20
		57 荖興農場	68.58			69 獅頭農場	637.26
		62 后里農場	95.39			70 海豐農場	369.16
		66 外埔農場	535.81			71 甘棠門農場	478.70
	73 溪州農場	363.15	72 隘寮溪農場			251.14	
合計	1650.23					73 新赤農場	649.49
32 雲嘉區處	10 嘉義農場課	74 港墘農場	210.59			76 四林農場	405.34
		75 龍鼓農場	429.94			77 林後農場	405.34
		76 東石農場	959.03			78 湖邊農場	285.71
		77 大埔美農場	162.21			79 土庫農場	556.78
		78 南靖園場	224.41			小計	4753.85
	小計	1986.19	11 南州農場課			52 旗頂農場	572.35
	10 雲林農場課	56 宜梧農場		232.21	56 武德農場	579.49	
		61 崧腳農場		718.76	58 大智營農場	589.48	
		小計		950.97	59 昌隆農場	459.30	
	11 有機作物課	有機作物課		63.51	60 太頂農場	617.91	
小計		63.51	64 建功農場	523.19			
合計		3000.68		65 南岸農場	483.57		

◎圖四：報表作業

系統功能：

本系統功能主要分成以下幾類：

1. 基本檔案維護：此作業主要用於維護使用者登錄農場資料表時所需資料，系統功能包括土地用途別、用途項目作物別、作物大項、作物小項、管制類別、空間原因維護。
2. 系統控制與設定：此作業主要基於系統後續維護及資料操作彈性，系統功能包括系統參數、例外訊息、系統公告、使用者資料設定、農場資料確認等作業。

3. 造林面積維護：行政院農業委員會林務局輔導農民造林，配合獎勵與補貼，以紓解農產品產銷失衡現象等，陸續推動「全民造林」、「平地景觀造林」、「自費造林」計畫，及環境保護署推動「環保林園大道」計畫，此程式功能主要用於統計台糖公司目前造林面積，便於向林務局申請相關補助款。
4. 管制作物面積維護：台糖農地出租作物將建立總量管制，本程式功能主要用於針對農委會所列管敏感性管控作物，進行管控作物的管制面積及農地出租種植面積等資訊進行相關維護。
5. 農場土地資料：為農場業務管理系統之核心，相關承辦人員會依據本身的操作權限（表一）於此程式作業中輸入農場中每筆土地目前的使用情況（如農地租賃、自營地、採收權利、造林地、標租中、可耕地、雜項用地等），其中土地用途別屬於農地租賃之土地，須於土地前收系統中（R2）載入相關承租資訊，包括：農地承租人、農地面積、農地租金、承租啟始日期以及承租到期日；若農地出租之土地的租約已逾期，則系統會以紅字提醒承辦人員注意，以利後續作業。
6. 報表印製：提供承辦人員各類統計報表（含農場土地面積使用情形匯整、農場空閒土地使用情形、農地種植作物面積統計、年度計畫用地概況、各區處農場租期統計、各農場農地租賃平均租金、各區處農場面積等統計資料），報表內容會視承辦人員的操作權限而有所差異。

	新增	修改	刪除	查詢	操作資料範圍
農場承辦人員	√	√	√	√	農場
農場查詢人員				√	農場
區處農場課承辦人員	√	√	√	√	該區處轄下所有農場
區處農場課查詢人員				√	該區處轄下所有農場
公司主辦	√	√	√	√	所有區處
公司查詢人員				√	所有區處

◎表一：操作人員權限表

結語：

農場業務管理系統主要目的是提供一個共同的平台，讓所有的承辦人員在這個平台上執行新增 / 修改 / 刪除 / 查詢 / 匯出 / 產生報表等作業，希望藉由系統化的作業提升承辦人員的工作效率、建立資料的標準化及減少資料錯誤。本系統搭配權限管理，無論在登錄資料及報表查詢作業部分，皆依承辦人員權限提供適當的資料，清楚劃分資料的權責。本系統因保留歷年農場土地資料，如何將農場土地歷史資訊結合大數據作相關資料分析，是我們未來努力的方向。🌱



食在美味

Delicious Cuisine

「日式海鮮丼飯」套餐，鮮味、美味一網打盡！

◎台糖長榮酒店 黃美雯

首創台南複合式多元異國料理 O'Fun原創料理美學餐廳，日式吧枱區推出經濟實惠卻擁有豐富口感的「日式海鮮丼飯」。日式海鮮丼飯以套餐型勢呈現，首道料理是三格日式醬菜，輕爽又開胃，再來是滿滿新鮮海鮮丼飯，搭配著季節更換的炸物、主廚特製湯品、以及幸福甜品，套餐供應每日限量6客，季節嚐鮮價每客600元，吃得到鮮味、嚐盡美味。



O'Fun原創料理美學餐廳日式吧枱，每季依時季推出不同主題套餐。「日式海鮮丼飯」主要食材有鮭魚、鮪魚、海鱸魚三味生魚片、及蟹肉、貝類及牡丹蝦等，另外搭配當季台灣遠洋魚貨大目鯛或剝皮魚，為讓消費者可品嚐出每種魚貨肉質不同的美味，主廚表示會將這類白肉魚，以昆布加檸檬和少許塩醃漬，提升肉質鮮美外也能夠多點口味的層次感，讓整體的丼飯可以呈現鮮、嫩、Q、滑多元的口感。欲嚐海鮮甜美滋味，請洽O'Fun原創料理美學：06-3373862。

台糖白甘蔗火鍋，溫暖饕客的身心。



◎尖山埤江南渡假村 陳奇聖

天冷體寒，正適合來一鍋熱騰騰的「台糖白甘蔗火鍋」，讓人身心得到溫暖。尖山埤江南渡假村主廚特選柳營生產的台糖白甘蔗為底，文火慢燉熬製甜美醇厚的原味湯汁，再選用台糖安心豚肉片來搭配，加上各式季節時蔬鮮材，於鍋中滾燙的新鮮食材滋滋作響，嚐一口不僅驅寒養生，美味指數更加破表。江南主廚表示，白甘蔗富含大量天然水及糖水，生飲性

甘寒，加熱後則性轉甘，是冷天暖補的絕佳選擇。

涮鍋的肉片則特選全國第一家建制豬肉產銷履歷制度並由台糖自養自製的安心豚豬肉；台糖安心豚經嚴格產銷履歷認證，保證無抗生素、瘦肉精、氯黴素及藥物殘留，不但肉鮮美味，食得更加安心，尚未試過這道甘醇滋味的饕客們一定要來品嚐。「台糖白甘蔗火鍋」採預約制，預約專線：06-6233666轉分機3200。



江南湖畔VILLA

醉月小樓 2人成行平日住宿每房7800元

即日起至105年6月30日止，春節不適用



專案內容

- 醉月小樓兩天一夜住宿
- 盧卡西餐廳早餐及風味套餐/每人
- 星光酒吧券/每人
- 遊湖畫舫船券/每人

使用說明

- 假日加收1500元
- 醉月小樓為2人住宿，不適用加床加人方式
- 住宿贈送入園門票、停車券
- 禁止攜帶寵物入住



官方網站



臉書粉絲團



榮獲交通部觀光局「觀光遊樂業督導考核特優獎」
The High-class Award in 2008-2015 · Tourism Bureau

TEL:06-6233 888 · FAX:06-6233 666
73658 台南市柳營區旭山里60號
旅宿登記證編號：臺南市旅館185

看見新生力 心念的小腳丫

公益助養計劃

即日起~

2016/6/29 每週三

台灣每年有近3,000位小腳丫需要尋找一個遮風避雨的家庭
可愛如小天使的他(她)們本著強烈的生命力等待著有緣人
有心人收養與呵護，為了讓他(她)們得到更好的照顧及平安
健康的成長，台糖長榮酒店幫助小腳丫在適合收養家庭出現前夕
邀請大家協力募資生活資金讓小腳丫的生命延續、重生
展現他(她)們愛的生命力！

活動內容 A 「週三公益價」，另捐20元共同做公益

6折+原價10% | 午餐 NT\$ 476 (原價 NT\$748)
晚餐 NT\$ 546 (原價 NT\$858)

B 「天使之愛幸福捐」

個人公益善款加碼捐贈NT\$350元，
即贈送ALICE JEWELLERY精緻水晶筆乙支。



訂位專線 吃遍天下
+886-6-337 3865

*本活動恕不與其他優惠合併使用



台糖長榮酒店 (台南)
EVERGREEN PLAZA HOTEL
(TAINAN)



受贈單位 | 勵馨基金會

701 台南市東區中華東路三段336巷1號(文化中心·巴克禮公園旁) No. 1, Lane 336, Sec. 3, Chung-Hua East Road, Tainan, 701, Taiwan, R.O.C.
TEL: 886 6 289 9988 FAX: 886 6 289 6699 E-mail: customer@tsc-evergreen.com.tw http://www.evergreen-hotels.com



本刊印刷採用環保黃豆油墨

ISSN 3607-2363



GPN : 2003600005 定價：新台幣45元